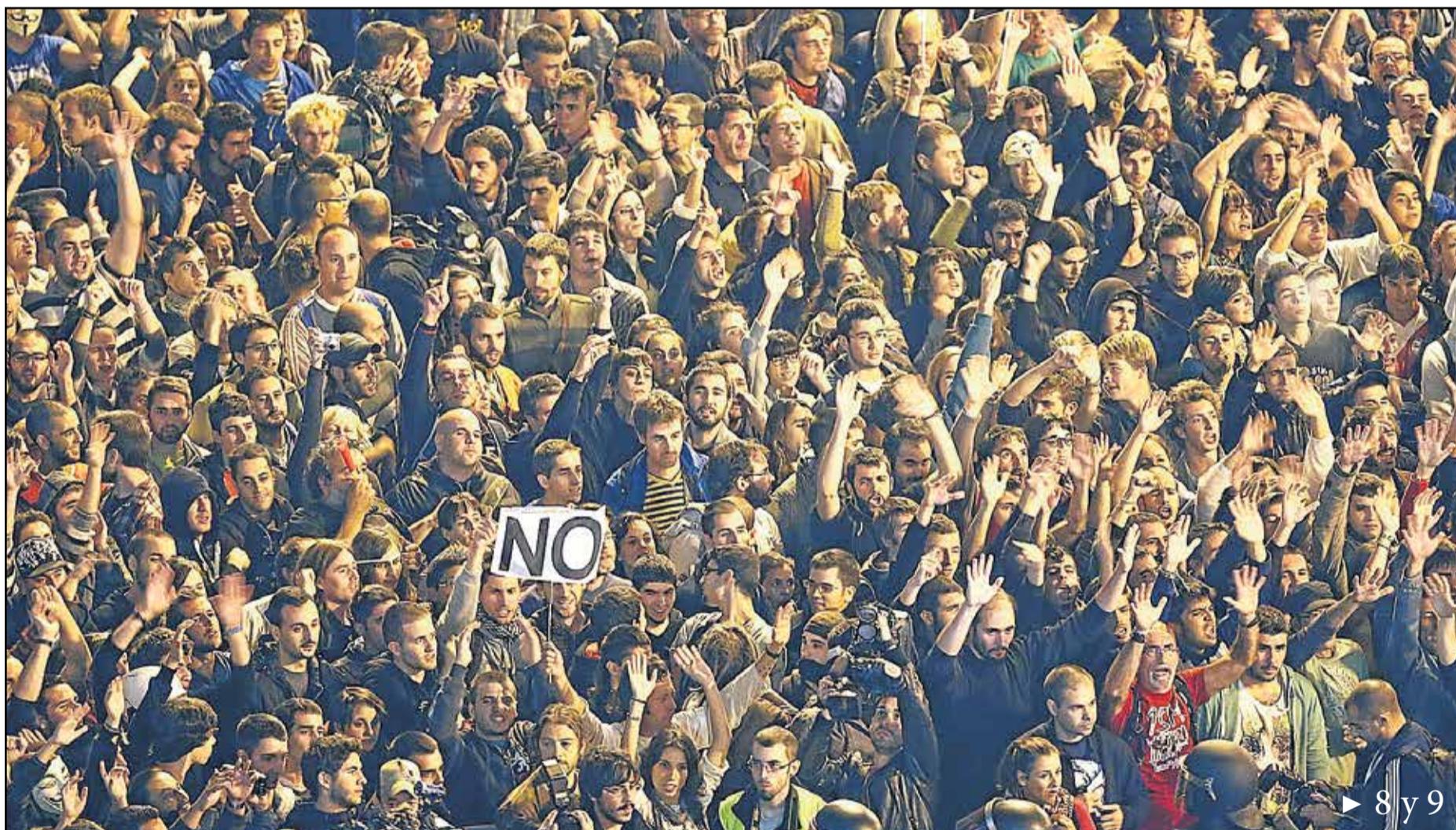


## La identidad europea en tiempo de crisis



Otro acto de terror en Londres  
Más allá de lo repulsivo de esta acción, hay dos cosas que sobresalen: la respuesta inmediata de los políticos y las consignas que lanzan los medios de comunicación ► 2

Mezquita Mayor de Granada  
La historia comienza en 1975 y transcurre paralela al rebrotar del Islam en España. Se cumple el décimo aniversario ► 3

El camino a Damasco  
¿Qué intereses están en juego? Es algo un tanto sutil... no obstante lo suficientemente transparente ► 10

Ramadán y el temor a Allah  
“Toda obra que el hijo de Adam realice es para él, excepto el ayuno que es para Mí y Yo recompenso por él.” ► 12

### Plaza Taksim La ironía de la democracia

La presión interna al gobierno del país era insignificante comparada con la influencia que se creó externamente según los países respondieron a la malinterpretación global de los medios de comunicación, dando fuelle, de ese modo, al fervor emocional de los manifestantes. Las intenciones ocultas, que rápidamente se transformaron de anarquía en reivindicaciones articuladas al gobierno, no fueron verbalizadas por los manifestantes desconformes, sino fabricadas por los medios de comunicación globales con su frenética profusión de noticias. ► 5



Manifestantes en la fase de destrozos en Estambul.

## Zoco islámico en Mértola, Portugal

**Redacción**  
Granada

Mértola, un precioso pueblo de apenas 3.000 habitantes del Bajo Alentejo portugués, lleva ya doce años viendo cómo, durante unos pocos días, sus calles se llenan de gente venida de aquí y de allá y de una actividad incesante durante su Festival Islámico, celebrado bienalmente y que acaba de ver cumplida su séptima edición entre los días 16 y 19 del pasado mes de mayo.

La localidad, situada sobre una loma que desciende hasta la misma ribera del Guadiana, alberga importantes restos de su pasado andalusí, que revivió durante



este festival a través de un inmenso zoco en el que se dieron cita gentes de uno y otro lado del Mediterráneo, y a través del cual diversos pasacalles de música alentejana y marroquí dieron una nota de color muy llamativa. Además, un gran número de actividades completaron un intenso programa: conciertos de música andalusí y del mundo, proyecciones de imágenes, danza, exposiciones...

La Comunidad Islámica en España participó intensamente, destacando la introducción del dirham de plata y el dílar de oro, para cuyo cambio desde el euro se habilitó un puesto y con los que se podía pagar en muchos puestos del zoco. Asimismo, se distribuyeron numerosos ejemplares de este periódico, al tiempo que se impartieron dos conferencias: "Economía como deuda", a cargo de Luqman Nieto, y "Agricultura y capitalismo", de Abdellah Bignon. La Comunidad también se encargó de organizar una exitosa velada de *dhikr*, con presencia del público general, que tuvo la oportunidad de participar en la cena posterior y trasladar en ella sus inquietudes y preguntas a los musulmanes. Además se realizó el *salat* precedido por un *adhan* audible en toda la localidad gracias a la megafonía.

Han sido, pues, unas jornadas para el disfrute, el comercio halal, la oración y el *dawa*, aprovechando el interés del público asistente.

## Presentación del 'The Lady Aisha College'

**Redacción**  
Granada

aspectos de la femineidad a través del estímulo intelectual con clases de literatura, estudios islámicos e historia, y el aspecto creativo con clases de cerámica, costura y pintura, entre otras asignaturas.

Las alumnas participarán en un programa en el que se mezclarán el estudio con la convivencia y compartirán comidas y café. El 'The Lady Aisha College' está dirigido por Hajja Rabi'a Redpath y Jadilla Vally, ambas con amplia experiencia en el campo educativo, y contará con profesoras fijas y con colaboraciones.

Si deseas recibir más información sobre el 'The Lady Aisha College' puedes ponerte en contacto con alguna de las directoras a través de su página web: [www.ladyaisha.org](http://www.ladyaisha.org)



## Otro acto de terror en Londres

**Abdelhasib Castiñeira**  
Ciudad del Cabo

El asesinato a machetazos de un joven inocente en Woolwich, en la periferia de Londres, el miércoles 22 de Mayo, es un acto grotesco y cruel, injustamente asociado al Islam. Estos actos son repudiados y han sido unánimemente condenados con absoluta claridad por los musulmanes de Europa y de todo el mundo como crímenes odiosos. Nadie en las comunidades musulmanas siente la menor simpatía por los individuos que, usando el nombre de Dios y, pretendiendo cometer su acto en nombre del Islam, solo están subrayando su propia perversión y degeneración.

El hecho en sí es abominable y sin ninguna posible justificación, como cualquier crimen, especialmente uno que acaba con la vida de un inocente sin razón y sin justicia.

Pero más allá de lo repulsivo de esta acción hay dos cosas que sobresalen: la respuesta inmediata de los políticos, otorgándole un significado que no se le da a otros asesinatos, y las consignas, que no son informaciones sino mensajes

codificados, que lanzan inmediatamente los medios de comunicación. Ambas con una lectura idéntica. Calificativos meticulosamente redactados, el vocabulario y los denominadores cuidadosamente escogidos, lo cual indica preparación, reflexión y un mensaje elaborado de antemano, listo para ser emitido en cuestión de minutos, no de horas, y para suministrar a las audiencias de todo el mundo una interpretación instantánea de los hechos. Una valoración que se sobre-impone a cualquier intento por parte de los espectadores, lectores o navegadores por Internet de descifrar, con sus propios recursos morales e intelectuales, qué razón puede haber tras ese acto, cuál pudiera ser su motivación y su propósito.

Se pudo ver esta misma respuesta y análisis, sofisticados e inmediatos, preparados de antemano, listos para ser aplicados exactamente a ese evento, en los atentados de las torres gemelas de septiembre del 2001; la tergiversada interpretación que hacían los comentaristas de televisión en tiempo real, como si estuvieran leyendo un texto ya escrito de antemano, imposible de improvisar con tanta precisión, con datos tan exactos y con un vocabulario tan escogido.

Más recientemente, el mismo patrón de "acontecimiento-interpretación política-difusión mundial" se pudo observar en el atentado completamente inexplicable y sin ningún sentido, contra los corredores y los espectadores del maratón de Boston. La campaña de des crédito del Islam continúa y la utilización de guionistas de Hollywood, especialistas en escribir guiones para *horror movies*, interpretados por psicópatas descrebrados, productos de una sociedad nihilista, no de una sociedad musulmana, continúa con nuevas entregas. Cada vez es más barato y más rápido ocupar las primeras páginas de los periódicos y los titulares de los telediarios y capturar las mentes de las masas en todo el mundo. Ya no es necesario una sofisticada planificación y logística, como la que se necesita para derrumbar dos emblemáticos rascacielos en Manhattan, por ejemplo, ni la participación de especialistas militares de élite para programar la deflagración sincronizada de artefactos explosivos en varios trenes de cercanías al mismo tiempo, causando en ambos casos una atroz matanza de inocentes. Basta con seleccionar a un chivo expiatorio, un individuo sin importancia,

pero cuya pertenencia al estamento militar sirva para cargar el hecho de contenido semántico, y el impacto –calculado de antemano por los creadores de operaciones encubiertas de bandera falsa, que han diseñado la inicua programación neuro-lingüística con fines de desacreditar al Islam– está garantizado.

Las operaciones encubiertas que persiguen inocular un rechazo visceral al Islam mediante la manipulación y el control de eventos de terrorismo fabricados, financiados y fomentados por organizaciones estatales en la sombra, se están convirtiendo en una macabra tradición para infundir el miedo, implantar estados policiales represivos y desatar guerras globales para sembrar la discordia y la desconfianza. Estas operaciones intentan impedir la transmisión del Islam y la adoración del Creador. El Din está basado en la confianza y fomenta la concordia. La adoración del Real, gloria a Él, y la confianza en los parámetros revelados dan discernimiento al creyente. Ese discernimiento interior que las "masas", o el hombre-masa, ya anunciado como fenómeno de nuestro tiempo por José Ortega y Gasset hace 80 años, en su obra cumbre "La rebelión de las masas", no tienen.

**"Si te quieren engañar, Allah es suficiente para ti. Él es quien te ha ayudado con Su asistencia divina y con los creyentes, y ha puesto concordia entre sus corazones. Si gastaras toda la riqueza de la tierra para intentar poner concordia entre sus corazones no lo conseguirías. Sin embargo Allah ha puesto concordia entre ellos. ¡Profeta!: Allah es suficiente para ti y para aquellos de los creyentes que te siguen".**

No hay una sola cosa o realidad que no esté citada en el Corán. Esta aleya del Corán se refiere a quienes actúan con estratagemas engañosas contra el mensaje profético del Islam y proporciona la medicina para ponerse a salvo de sus tretas.

**Abdalhasib Castiñeira** estudió filosofía y humanidades en la Complutense de Madrid. Se hizo musulmán en los años 70. Ha sido editor de *Pais Islámico*, director de la editorial *Kutubia*, ha trabajado en altos cargos de la industria de la publicidad, es fundador del *Jumeira Islamic Learning Center*, en Dubai, ha sido presentador de TV para *Iqra* y *Dubai TV*, director de *EMU* y encargado de marketing de *Globalia*. Ahora trabaja en la administración del *Dallas College* en Sudáfrica.

# Mezquita Mayor de Granada

## Diez años de historia



Ahmed Bermejo, Director de la Mezquita Mayor de Granada, se dirige a los asistentes en los jardines de la mezquita.

*El décimo aniversario de la Mezquita Mayor de Granada nos lleva a repasar su historia y plantear algunos de los retos para el futuro.*

### Redacción Granada

La historia de la Mezquita Mayor de Granada comienza en 1975 y se puede decir que transcurre paralela al rebrotar del Islam en España. Este año se cumple el décimo aniversario de su apertura que conmemora un momento histórico para los musulmanes y para España.

Es en ese año cuando un pequeño grupo de españoles toma el Islam en Inglaterra, de la mano de Sheij Dr. Abdalqadir As-Sufi, y poco después establece una comunidad en Granada.

Esta comunidad de conversos nativos, pionera en España, crece poco a poco al principio, pero con paso firme, y ve la necesidad de construir una mezquita donde poder llevar a cabo los actos de adoración que en el Islam se deben de hacer junto a la comunidad; hasta ese momento se habían llevado a cabo en pequeños locales o en sitios públicos como la Mezquita de Córdoba o los jardines de la Alhambra.

En 1980 este grupo de musulmanes registra una de las primeras asociaciones musulmanas del país, bajo el nombre de 'Comunidad Islámica en España', y se pone a trabajar para conseguir la construcción de una mezquita. Durante este año se reciben numerosas visitas de delegaciones de musulmanes, primero en el centro de San Gregorio Alto y posteriormente en el de calle Elvira, y se

hacen viajes al extranjero para conseguir la financiación para el proyecto, que al año siguiente recibe la aprobación del alcalde de la ciudad en aquel momento. Gracias a las donaciones de particulares y países musulmanes se compra un solar frente a la Alhambra y junto al mirador de San Nicolás para la construcción de la Mezquita y dan comienzo los procesos necesarios para su construcción.

En 1985, y tras haber hecho los estudios arqueológicos pertinentes, algunos vecinos del Albaicín y varios grupos defensores de la "Granada histórica y cultural" comienzan una campaña de desacreditación que lleva a que el Ayuntamiento recalifique los terrenos de "uso religioso" a "residencial", parando así las obras bajo la atónita mirada de los promotores y todos los musulmanes.

Las obras permanecen paradas entre 1985 y 1990, cuando el Ayuntamiento encarga un plan de viabilidad de todo el Albaicín a un estudio de Arquitectos de Madrid que se reúne con los dirigentes de la Comunidad Islámica. Al darse cuenta de que no es la intención competir con otras edificaciones religiosas ni desenterrar en el paisaje del Albaicín, el proyecto recibe el visto bueno. La aprobación del estudio de arquitectos influye para que el 25 de junio del 93 el ayuntamiento en un pleno vuelva a recalificar el terreno para "uso religioso" con la aprobación de todos los partidos políticos, dando así luz verde a que continúe la construcción, algo que no sucede dado que un nuevo estudio arqueológico es requerido, por lo que se vuelven a paralizar las obras.

Dada la extensa duración de paralización del proyecto y su incertidumbre, la

Comunidad Islámica decide dar un golpe sobre la mesa y concentrar la atención de las autoridades con un evento público. En 1996 se celebra la ceremonia de colocación de la primera piedra a la que asisten numerosas personalidades internacionales además del alcalde de Granada y el ministro de asuntos islámicos de Marruecos. La ceremonia tiene una gran repercusión mediática y hace que se agilicen los procesos. El rey Hasan II se convierte en el patrón del proyecto, al que le da tanta importancia como al

Pero la muerte de Hasan II, en 1999, hace que se vuelva a ver una situación de dificultad y las obras se paralizan nuevamente.

Esta situación se mantiene pese al esfuerzo de todos los miembros de la comunidad, hasta que Shayj Sultan bin Muhammad al-Qasimi de Sharjah, en un viaje privado a Granada, visita la construcción de la mano del representante de la Comunidad Islámica, Emir Malik Abderrahman Ruiz e, impactado por la visión de la estructura al desnudo promete hacerse cargo personalmente de la finalización de la obra y dice que estará presente en la inauguración. En Octubre de ese mismo año, 2001, se reanudan las obras.

El año 2003 se convierte en una fecha que muchos recordaremos con especial cariño además de ser un hito en la historia de este país. En este año llega a Granada para ser el imam de la mezquita Shayj Muhammad Al-Kasbi, de cuyo conocimiento y ejemplo se beneficia todo aquel que le visita y escucha. También es en este año cuando se inaugura definitivamente la Mezquita Mayor de Granada. Al acto inaugural acuden personalidades de todo el mundo y una numerosa representación diplomática, además del último patrocinador de la misma, Shayj Sultan al-Qasimi. El acto también es recogido tanto por la prensa nacional como por la internacional y se hace hincapié en el hecho de no ver esto como una "reconquista", sino más bien el resultado del crecimiento imparable del Islam en la época que vivimos.

Los días del veintisiete al treinta de junio de 2013 se ha celebrado el décimo aniversario de la inauguración de la

Mezquita. Durante estos diez años la mezquita y el centro cultural han sido un hervidero de actividades, clases, exposiciones y conferencias. La mezquita lleva abierta 10 años sin cerrar ni un solo día y se llevan a cabo sin falta las cinco oraciones, a las que el muecín llama con el adhan desde el minarete. La mezquita y el centro cultural son, y han sido estos diez últimos años, un lugar donde se ha trasmisido el conocimiento y el Dín y que han hecho de ella, y de la comunidad que da vida a la mezquita, un referente a nivel nacional e internacional.

El evento de conmemoración del aniversario ha sido un éxito, como todos los años, y, al igual que en la ceremonia inaugural, han acudido numerosas personalidades y representantes gubernamentales.

Los actos tuvieron lugar entre el centro cultural, donde se impartieron varias conferencias sobre el significado de las mezquitas y la historia de esta en particular, y los jardines de la mezquita, donde el viernes 28 tuvo lugar la tradicional fiesta, abierta tanto a musulmanes como a no musulmanes.

Una mezquita debe ser el centro de una comunidad musulmana dinámica, y la Mezquita Mayor de Granada es un buen ejemplo de ello, pero la mezquita en sí no es suficiente para poder desarrollar un Din completo. Junto a ella es necesario tener el mercado, la escuela y los awqaf. Es por ello que de esa energía renovada que surge cada vez que visitamos una mezquita, hemos de sacar la *himma* –el anhelo– para establecer estas otras instituciones, vitales para el desarrollo de una sociedad islámica sana.

### La mezquita lleva abierta 10 años, sin cerrar ni un solo día, y se llevan a cabo sin falta las cinco oraciones, a las que el muecín llama con el adhan desde el minarete

de la mezquita en París, construida por Moulay Yussuf. Al año siguiente se lleva a cabo la ceremonia de determinación de la quibla, auspiciada por el Ministerio de Asuntos Islámicos de Marruecos, que manda dos expertos para que determinen la dirección.

Esto da un nuevo empuje al proyecto, hace que se retomen las obras en 1998, con el patrocinio del rey Hassan II y da inicio a un periodo de cordiales relaciones entre la Comunidad Islámica y Marruecos, que hace posible que las obras avancen hasta finalizar la estructura.

## EDITORIAL

Las masas se mueven. Este podría ser el título de la situación mundial. A los ya conocidos conflictos en Oriente Medio se une Siria como actual punta de lanza de esta amalgama de problemas. Una espeluznante guerra civil con millones de refugiados y sin visos de finalización.

Turquía, paradigma y modelo que ha conseguido aunar las dinámicas democráticas impuestas por Occidente sin perder su identidad como país musulmán y, en definitiva, como una referencia clara en la Umma.

Junto a estas situaciones de países y estados envueltos en serios problemas nos encontramos con sucesos puntuales como los atentados de Boston o el atroz asesinato del soldado británico, en directo y en hora de máxima audiencia.

Tanto estos sucesos de manifestaciones en masa o guerras civiles y los mencionados como puntuales tienen un trasfondo común mas allá de las víctimas que los padecen: desacreditar al Islam y a la comunidad musulmana. En todos los casos acaba existiendo una conexión directa con el Din de Allah, aunque no hay nada en nuestra enseñanza ni en el conocimiento revelado o transmitido que pueda justificar este tipo de actos.

Lo mas frustrante de esta situación es que los medios de comunicación no son imparciales y lo peor es la sensación de que los periodistas ni siquiera lo saben y actúan como marionetas en esta campaña publicitaria perfectamente orquestada.

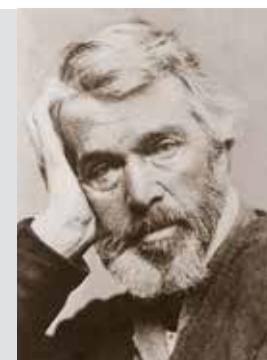
En este océano de la desinformación y como un náufrago, ISLAM HOY intenta abrir los ojos de la opinión pública, contando nuestra visión sobre estas situaciones, una visión basada en el conocimiento que hemos recibido. Puede parecer una lucha desigual, pero si mantenemos una intención correcta por Allah, el éxito está garantizado. Solo Él conoce la sinceridad en los corazones y solo a Él tendremos que rendir cuentas.

Assalamu aleikum

El Director, Malik A. Ruiz

*"Un hombre vive por creer en algo, no por debatir y discutir sobre muchas cosas".*

Thomas Carlyle



## GLOSARIO

**Adab:** Comportamiento correcto, cortesía que surge como acción correcta.

**Adhan:** llamada a la oración

**'Alim. pl.:** 'Ulamá: Un erudito, especialmente de las ciencias del Islam.

**Asabiyyah:** se refiere a la solidaridad social, con énfasis en la conciencia de grupo y su unidad.

**Dhikr:** Recuerdo y, en consecuencia, invocación de Allah.

**Din:** La transacción vital, lit. la deuda entre dos partes, en este caso entre el Creador y el creado.

**Diwan:** compendio de poemas sufís.

**Faqih. pl. fuqahá:** Hombre que tiene conocimiento del fiqh en virtud del cual puede emitir juicios legales.

**Faqir: pl. Fuqará. Lit.:** Pobre. El que sabe que está necesitado y dependiente de Allah, el Rico y Autosuficiente.

**Fatwa:** opinión legal de un hombre de conocimiento sobre un asunto de jurisprudencia.

**Fiqh:** La ciencia de la aplicación de la Shari'a.

**Fitra:** La naturaleza innata del hombre, la particularidad con la que ha sido creado, su carácter genuino, gracias al cual reconoce a su Señor.

**Futuwa:** Cortesía espiritual que se manifiesta en el buen comportamiento.

**Hadiz:** Transmisión de las palabras del Profeta, a quien Allah bendiga y conceda paz.

**Hafiz:** El que ha memorizado la totalidad del Corán.

**Halal:** Lo permitido por la Shariah.

**Haram:** Lo prohibido por la Shariah.

**Diwan:** compendio de poemas sufís.

**Ibadat:** conjunto de prácticas de la adoración.

**Jumua:** oración del mediodía del viernes que se hace en congregación

**Muamalat:** Conjunto de transacciones cotidianas que se producen en el entorno social.

**Moussem:** reunión anual de los fuqará de un shaij.

**Riba:** Usura.

**Shahada:** Atestigar; afirmar que no hay más divinidad que Allah y que Muhammad es el Mensajero de Allah.

**Shaytan:** Ser creado por Allah que se rebeló contra su mandato y que inspira al ser humano a hacer lo mismo.

**Sira:** Obras escritas sobre la vida del Profeta, a quien Allah bendiga y conceda paz.

**Sunna - lit. 'forma':** la práctica acostumbrada de una persona o grupo de personas. La Sunna es la práctica del Profeta, que Allah bendiga y le conceda paz.

**Tafsir:** Comentario y explicación del Corán.

**Taqwa:** tener conciencia de Allah a la hora de actuar. Temor de Allah.

**Waqf. pl.:** Awqaf Poner el cuerpo de una propiedad fuera de nuestro dominio para traspasarlo hasta el Día del Juicio a la Propiedad de Allah, dedicando su usufructo en beneficio de otros.

**Zakat:** Impuesto sobre la riqueza, uno de los cinco pilares fundamentales del Islam.

## Una mezquita en Granada

El aire dejó de estar triste  
tras siglos de añoranza  
de ausencia helada;  
dejó de estar triste  
el aire en Granada  
al vibrar con el sonido  
de la inconfundible llamada,  
el penetrante adhán  
convocando a la oración,  
a la oración musulmana;  
lanzado desde lo alto del Albaicín

dirigido al corazón de las almas de Granada.  
De planta entera alzada,  
tras una ausencia helada,  
hay una mezquita en Granada  
con una década cumplida  
y raigambre milenaria;  
a la adoración pura el alminar llama,  
a la adoración pura  
no asociada  
no adulterada.  
A la postración del ego  
ante El Único Existente, El Viviente.  
Tras siglos de añoranza  
el aire vibra

transmite la llamada;  
estamos vivamente agradecidos  
Allah, Nuestro Señor,  
Es Generoso, Es Compasivo:  
un corazón en el pecho...  
la adoración pura...  
y alzada en lo alto,  
tras siglos de añoranza  
y ausencia helada,  
juna mezquita en Granada!

Alhamdulillah, Alhamdulillah, Alhamdulillah.

Abdel Nur Revuelta, Madrid

# ISLAM HOY MEDIA

Director:	Malik A. Ruiz
Subdirector:	Malik Basso
Equipo de redacción:	Muhammad Mujtar Medinilla Umar Molinero Luqman Nieto
Diseño y maquetación:	Salman Pinart
Producción:	GARNATA MEDIA



الجامعة الإسلامية في إسبانيا

Comunidad Islámica en España  
Apartado de Correos: 674.  
18080 Granada. España.  
info@cislamica.org  
www.cislamica.org  
Depósito Legal: GR 1051-2009.

[www.islamhoy.com](http://www.islamhoy.com)

redaccion@islamhoy.com  
publicidad@islamhoy.com  
distribucion@islamhoy.com



ISLAM HOY MEDIA

El Editor de ISLAM HOY expresa que podrá reproducirse, distribuirse o comunicarse públicamente la presente publicación, de forma global o parcial, mediante cualquier medio, sistema o procedimiento, siendo, el que posee el ejemplar, titular de los derechos para todas aquellas actuaciones que sirvan para la difusión de su contenido, en cualquier soporte o por cualquier medio, todo ello conforme a la ley de propiedad que establece la Sharíah islámica.

# Plaza Taksim

## La ironía de la democracia

**Nizar Schaller**  
Estambul

Caminando por el parque Gezi, en una pausa durante las protestas, quedé sorprendido por el ambiente festivo existente sobre la destrucción que algunos de los manifestantes habían causado en la propiedad pública: coches destrozados y desfigurados y objetos cubiertos por latas de cerveza y grafitis. Algunos de los vehículos estaban allí a modo de barricadas, mientras otros eran fotografiados con manifestantes enmascarados y borrachos en el asiento del conductor, como si se tratases de elementos de un decorado artístico para cautivar a los medios de comunicación –lo cual lograban con eficacia-. Así fue mi valoración, como había anticipado: el evento en las calles era insignificante comparado con el que estaba teniendo lugar en el ciberespacio. Era un pequeño escenario que, tal y como en el montaje de una película, con la ayuda del enfoque de las lentes y un guión, había conseguido exagerar su significado, construir una narrativa superlativa a partir de sucesos ordinarios y crear héroes de gente normal, con la característica de ser muy eficientes como “noticia de última hora”.

La presión interna al gobierno del país era insignificante comparada con la influencia que se creó externamente, según los países respondieron a la malinterpretación global de los medios de comunicación, dando fuelle, de ese modo, al fervor emocional de los manifestantes. Las intenciones ocultas, que rápidamente se transformaron de anarquía en reivindicaciones articuladas al gobierno, no fueron verbalizadas por los manifestantes desinformados, sino fabricadas por los medios de comunicación globales con su frenética profusión de noticias. La hipérbole proporcionada en tiempo real por la ‘transmisión’ de la red social nutrió eficientemente la conversión: de protesta infantil a una torcedura de brazo política, que no representaba los intereses de los manifestantes Verdes originales ni el interés del Gobierno.

Para el observador curioso la pregunta persistía: ¿quién tiene intereses en estas protestas?

La velocidad sorprendente con la cual las multitudes se reunieron, en un principio como una oportunidad gratuita para hacer el salvaje y destrozar cosas, comenzó a mostrar las características de una campaña

estratégico-política de des prestigio al Gobierno que, naturalmente, atrajo a todas las agrupaciones y todas las agendas políticas que inundan el paisaje político de Turquía –de la extrema izquierda a la extrema derecha– sin ninguna que ofrezca un término medio moderado aparte del partido en el gobierno puesto en el punto de mira.

La mano dura usada por la policía atrajo a más manifestantes y esto escaló rápidamente en revueltas contra la policía y la destrucción desenfrenada de bienes públicos y privados. Normalmente a esto se le llama anarquía, pero ya estaba definido en los medios de comunicación dentro de un discurso democrático, justificándose a sí mismo al apuntar con el dedo a otros.

Dejó de ser una escena compuesta sólo de jóvenes con ideas discordantes, declaraciones contradictorias y acusaciones airadas con respecto a los

reclamando sus deudas y “favores”. De hecho han formado parte de una campaña de des prestigio contra un líder de la

**habían conseguido construir una narrativa superlativa de sucesos ordinarios y crear héroes de gente ordinaria con la característica de ser “noticia de última hora”**

democracia al frente de un gobierno moderado que en poco más de una década ha sacado a Turquía de la cloaca.

La plataforma ‘Solidaridad Taksim,’ creada para representar los intereses de los manifestantes, se reunió dos veces con

tipo de influencia en el panorama geopolítico, ya que se acerca una época en la que acuerdos firmados hace un siglo, y que impidían su crecimiento, se verán anulados.

En la segunda reunión con el presidente del Gobierno las demandas habían desaparecido salvo la persistencia sobre el proyecto del parque Gezi. Este proyecto fue detenido por el sexto tribunal de Administración de Estambul y debía ser sometido a referéndum más adelante. No obstante los manifestantes insistieron en que no se debía de dar referéndum alguno. El Primer Ministro debía cancelar el proyecto. En otras palabras, se le pidió que suspendiera la decisión de exponerlo a votación y, como un sultán, les concediera sus deseos.

Erdogan en sus discursos a menudo se ha referido a un lobby o grupo de interés. En realidad, él utiliza una palabra turca, ‘faizun,’ que indica el interés pa-

ra Turquía. El gobierno democráticamente electo de Erdogan ha hecho bien en recortar las garras de estos grupos clandestinos y oligarcas financieros que ahora chillan por la pérdida de lo que equivale a 642 billones (Liras Turcas) en intereses durante la última década. No debe considerarse sin consecuencias que bancos como ‘Garanti,’ y otros grandes grupos empresariales, como ‘Koc Holding,’ hayan respaldado públicamente las protestas dando a sus empleados días libres para que apoyaran las protestas y ofreciendo infraestructura: una base en el parque, el ‘Hotel Divan,’ utilizado como cuartel y refugio. El hotel es propiedad de Koc Holding.

Tal y como los actos de los políticos son siempre mostrados como una mera apariencia de espontaneidad necesaria para influir en la opinión pública, asimismo la agrupación espontánea de multitudes, a menudo, requiere conocimiento de cómo hacerlo y el tiempo para planearlo y ejecutarlo. Sin esa apariencia de espontaneidad los beneficiarios del caos incitado yacen al descubierto. Sería conjutar, en este momento, el afirmar que los principales intereses de las protestas de Taksim eran, o aparentaban ser una u otra cosa. Sin embargo, un examen de los hechos tiene que prevalecer sin los prejuicios y manipulaciones emotivas que los medios de comunicación se empeñan en forzar. Vilipendiar a Erdogan y proveer una causa fantasma con carne y hueso ha sido un éxito de audiencia al no encontrar disidencia alguna en las filas de los medios de comunicación globales; el desenfrenado “corta y pega” de afirmaciones sacadas de contexto y reconstituidas para retratar de forma distorsionada lo que fue dicho y hecho ha sido preocupante.

La plaza Taksim, como protesta, mientras está aún en la mesa de negociaciones, ha sido un auténtico fracaso. La absurdez de su comienzo queda sellada por la ironía según llega a su fin, por el continuo rechazo de la Asamblea de Solidaridad Taksim de someter sus demandas al Gobierno a un referéndum democrático. Aunque el fracaso más despreciable ha sido el de los medios de comunicación fomentando un sentimiento anti-islámico como medio para atacar al Gobierno de Turquía, es decir, un gobierno elegido democráticamente cuyo electorado es de inmensa mayoría musulmana.



Manifestantes posan para una foto ante los destrozos.

valores y agendas del partido gobernante. Los medios de comunicación retrataron perfectamente este aparente oportunismo como la solidaridad frente a la tiranía, anexionando eficazmente al lenguaje un método previamente ensayado en el norte de África y en Wall Street; sin tener en cuenta que la comparación no podía sostenerse bajo ninguna argumentación inteligente.

Los levantamientos “Twitter” en el norte de África lograron su legitimidad volviéndose en contra de las dictaduras comunistas y la tiranía real vivida por los ciudadanos. El fenómeno de Wall Street se alzó contra las oligarquías financieras del capitalismo corporativo. Los usurpadores de la plaza Taksim no han experimentado un liderazgo tiránico o el estrangulamiento del capitalismo financiero

la oficina del Primer Ministro Erdogan. Una vez con un representante y luego con Erdogan en persona. En la primera reunión tenían una lista de demandas. Algunas de estas demandas eran para que se cancelasen proyectos de importancia internacional: el aeropuerto internacional, el proyecto del nuevo canal y todos los proyectos de HES (distribución hidroeléctrica y agua, incluidos en 450 espacios nacionales). Uno se tiene que preguntar por qué estas peticiones llegaron a estar en la lista, ja que darían pie a un amplio análisis preliminar de los intereses geopolíticos y financieros. Estos proyectos no solo son en beneficio de los ciudadanos turcos, sino que indican la dirección que el gobierno turco ha tomado en la última década: el aprovechamiento de sus recursos y establecer por sí mismo algún

gado por un préstamo –la práctica común de los bancos conocida como usura-. Este lobby está formado por instituciones financieras, grandes holdings y empresas multinacionales que tiene una influencia importante en el juego de tronos que es y ha sido la política turca. Su influencia se ha extendido históricamente muy adentro en pasillos gubernamentales, pasando a formar parte de la urdimbre y la trama de la siniestra herencia de Ataturk; externamente se ha extendido en el tablero de ajedrez regional donde a menudo ha copulado con las potencias extranjeras. El AKP y el propio Erdogan, desde que fue elegido en el año 2002, han evitado planes de asesinato, intentos de golpe de Estado y numerosos intentos de sabotaje a través de caos incitado. Estas manipulaciones no son desconocidas ni nuevas

*Nizar Schaller es arquitecto y reside en Estambul.*

# Monedas locales

## ¿Una alternativa al sistema financiero?

**Luqman Nieto**

Sevilla

Los días 9, 10 y 11 de mayo se celebraron en Sevilla las segundas jornadas "Encuentros de Monedas Locales" con la asistencia de participantes de variada procedencia. Asistieron representantes de casi todas las monedas locales de ámbito nacional, como la jara, de Sevilla; la russafa, de Valencia, la mora, de Madrid; también el puma, de Sevilla, que ha ejercido este año como anfitriona y organizadora del encuentro. Además de las monedas españolas mencionadas, y muchas otras que no hemos dicho, asistieron representantes de monedas internacionales como el bristol pound, de la ciudad de Bristol, en el Reino Unido, o el sol violeta de Toulouse, Francia. El año pasado se celebraron las primeras jornadas en Vilanova i la Geltrú, en Barcelona, sede de la moneda local turuta, y cuyos representantes estaban también este año en Sevilla.

Las jornadas se han celebrado acogidas por la asociación de la casa-palacio del Pumarejo, en el barrio del Pumarejo, situado en el casco antiguo norte de Sevilla. La casa-palacio del Pumarejo es un edificio emblemático de la lucha vecinal por tener voz y decisión en su ámbito local y oponerse a los dictámenes del capital que quería convertir el edificio, aún habitado por vecinos de toda la vida, en un hotel de lujo. Este significativo escenario es quizás también un símil del punto más importante a destacar sobre los beneficios de las monedas locales. Y es que, al hablar de monedas locales y hacernos la pregunta de si son una alternativa viable al sistema financiero, nos encontramos con una serie de pros y contras que nos llevan a una conclusión final, y que podemos adelantar: las monedas locales no son una alternativa al sistema financiero y tampoco sirven para adquirir libertad económica, pero sí son grandes estímulos para mejorar la economía local, desglobalizar la riqueza y crear comunidad local en torno a un proyecto común.

Son un estímulo para el comercio local por la naturaleza localizada de los proyectos y que obligan a los

usuarios a circular la riqueza en la comunidad, generalmente pertenecientes a un mismo núcleo urbano. Estos proyectos también suelen potenciar el consumo de cercanía y ecológico y son, en casi todos los casos, un buen motor para desarrollar las relaciones locales y crear comunidad en torno a un proyecto común que beneficia a todos. Algunas de sus premisas son perseguir la desglobalización de la economía y el "decrecimiento" y muchos surgen en torno a iniciativas de "ciudades en transición", otros, en cambio, surgen de la voluntad de los vecinos.

Esa misma naturaleza local es uno de sus puntos en contra, además de otros que expondremos a continuación. La localización de estas monedas o alternativas impide, aunque en muchos casos se estén estudiando formas de cooperación e intercambio, que los individuos puedan prescindir de otras monedas nacionales, puesto que en el momento en el que se quieren desplazar su moneda local ya no es válida. De ahí uno de los nombres de estas iniciativas "monedas complementarias", ya que no pretenden sustituir a las monedas nacionales, es más, algunas de ellas,

como el bristol pound inglés o el sol violeta de Toulouse, están respaldadas por moneda nacional.

trueque indirecto igual que el anterior pero digitalizado, o es de una naturaleza completamente diferente, como son el bitcoin y el freicoin, y en este caso sería más conveniente explicarlas en un artículo aparte.

El sistema de trueque indirecto funciona, en casi todos los casos, a través de una cartilla en la que se escriben las transacciones hechas en la unidad de medida elegida, y que, en general, tiene la equivalencia de un euro, algo que se hace para facilitar la puesta de precio de las cosas. Los principales inconvenientes de este sistema son que la cartilla, para que lo entendamos, funciona como una tarjeta de débito con la posibilidad de obtener un pequeño crédito. Es decir, cuando tenemos saldo en positivo podemos usarlo para pagar y cuando no tenemos, disponemos de una cantidad sobre la que endeudarnos que después hemos de devolver a la comunidad. Esto significa que todas nuestras transacciones han de estar registradas y a disposición de todos a través de internet, y que tenemos que validar la cartilla pasado un tiempo con el sistema que administra la moneda. A esto se suma que cualquier

cantidad que tengamos en esta medida, si la comunidad o la organización tienen cualquier problema, nos encontramos que no vale nada, puesto que es muy difícil, por no decir imposible, que el sistema funcione sin esta administración/organización.

El otro problema indirecto es la "personalización" del dinero; esto quiere decir que no somos libres de hacer lo que queramos con nuestro dinero y que todos nuestros movimientos están controlados. Esto, en una organización que está basada en la confianza que sus miembros depositan en la misma y en los demás, es un hándicap.

Los sistemas locales de monedas respaldadas por moneda de curso legal, además de sumarse a los problemas anteriores, aunque no tengan cartilla física muchos tienen una virtual, tienen otros relacionados con su naturaleza de papel moneda. Estos son los mismos que cualquier moneda de curso legal, están potencialmente sujetos a inflación, control de la emisión, monopolización, etc., puesto que es una moneda de papel sin valor real respaldada por la moneda de curso legal en su país. Se diría que son aún más volátiles que las monedas de curso legal puesto que estas están al menos respaldadas por el país emisor y en cambio las otras no.

A esto hay que añadirle que todas estas monedas influyen indirectamente en la inflación general, es decir, cuantos más usuarios haya de las mismas menos habrá de, por poner un ejemplo, euros, por lo que habrá más euros en circulación y por tanto el valor de estos caerá. Este problema sería aceptable si fuese temporal y estas monedas quisieran ser una posibilidad real de sustituir al euro, pero como no lo son, es un problema permanente.

Por lo tanto y en conclusión, aunque este no sea un estudio en detalle de los pros y contras de las monedas locales, complementarias o alternativas, se puede deducir que estas, aunque son buenas para promover el comercio local y la circulación de la riqueza en la comunidad no son una alternativa real al sistema financiero ni ofrecen libertad del mismo, ni la posibilidad de adquirir la libertad económica del individuo.



Casa-palacio del Pumarejo, en el barrio del Pumarejo, Sevilla.

# Las mezquitas en Europa

## El ancla en un mundo en proceso de desintegración

**Abu Bakr Rieger**

Stralsund

Un campo polvoriento en los años 90. Calor. Un par de docenas de hombres y mujeres se reúnen en este sitio, colocan la primera piedra de un nuevo proyecto. Hay permiso para construir, nada de dinero y una intención firme. Tenía que ser aquí, en Andalucía, en una de las ciudades más importantes del Islam europeo, donde volviera a erigirse una mezquita. Algunos años más tarde, tras crisis y esfuerzos, ahí está: la mezquita de Granada, una de las más bonitas de Europa.

La comunidad española, fundada por Sheij Dr. Abdalqadir As-Sufi, escribe con esto un nuevo e importante capítulo en la historia del Islam en Europa. Al mismo tiempo, sobre la base de una historia islámica de siglos, lleva *ad absurdum* el argumento de que Islam es una cosa extraña en Europa y un fenómeno problemático provocado por los flujos de inmigración modernos.

En Europa existen miles de mezquitas. En los antiguos núcleos del Islam –el sureste de Europa, Sicilia y Andalucía– es donde mejor se puede estudiar su significado original. Formaban parte de una concepción diferente de diseño urbano: disponían de amplias instalaciones y con ello de la posibilidad de ofrecer numerosos servicios sociales. La mezquita y el mercado estaban juntos y eran inseparables; como parte de un nomos global que intenta vencer las diferencias entre espíritu y materia. Tanto en la mezquita como en el mercado reinaba el mismo principio de que nadie, por muy poderoso que fuese, podía exigir que le reservaran un lugar determinado. La mezquita era por tanto el centro de una vida islámica amplia y libre.

La comunidad turca de Alemania está también construyendo una mezquita en Colonia cargada de simbología. Atrás quedan años de disputas sobre el diseño de este proyecto. Esta mezquita es importante porque es un símbolo del Islam en Alemania. Se construirá en la ciudad y no en uno de esos desolados polígonos industriales de las afueras, como ha sido lo normal hasta ahora. Su construcción moderna, diseñada por un equipo de arquitectos alemanes, ha establecido un nuevo estándar arquitectónico. Sin embargo, faltan el mercado y las instalaciones para fines

sociales. La mezquita se convertirá de esta manera en un edificio meramente religioso.

Para los musulmanes de Colonia sería importante remarcar que el Islam no es simplemente una religión con una “iglesia”, sino una forma de vivir completa.

Hay otro claro problema en el proyecto de la mezquita de Colonia: prácticamente todos los musulmanes que se reúnen allí son turcos. Décadas después de la inmigración masiva de turcos a Alemania, la mayor

Como bien es sabido, la oración es solo uno de los cinco pilares del Islam. La oración en congregación está por encima de la oración individual en casa. El Mensajero de Allah dijo sobre esto: “Si un grupo de tres o más personas vive en un lugar y no establece la oración conjunta, el *Shaitan* conseguirá tener poder sobre ellos. Debéis vivir en comunidad, pues a la oveja que se separa del rebaño se la comen los lobos”.

La oración del viernes es un momento importante en la vida

Además del Imam, una comunidad activa tiene una autoridad: el Emir. El Emir no es ni un político ni el presidente de una organización que aspira a tener el control total de su comunidad. Él toma en primer lugar el Zakat, que es otro de los pilares del Islam. Con la recaudación anual obligatoria del Zakat se ve quién pertenece realmente a la comunidad y quién es un extranjero o un viajero. La autoridad tiene así la condición de expulsar de la comunidad a elementos negativos

debe cumplirse con los medios de pago auténticos de los musulmanes. La conexión entre el establecimiento del Zakat con los medios de pago auténticos determinados en el Islam y la crisis financiera actual, abre una perspectiva muy interesante sobre la contribución del Islam a la solución de la crisis financiera. El Islam no acepta el “papel moneda” como medio de cambio y lo ve como dinero “malo”, ilícito, que lleva a una cultura de inflación general. El Islam es solidario con todos aquellos en Europa que ven la inundación con dinero de los mercados financieros como destructiva y además ven en ello una fase previa a un nuevo totalitarismo.

Los cinco pilares del Islam generan una actividad que crea una dinámica orgánica alrededor de la mezquita; esta actividad no puede darse por completo solo con estructuras. Según la opinión del jurista Carl Schmitt: “Todos los términos de la política y de la teoría del Estado son términos teológicos secularizados”. De hecho, hasta ahora muchas organizaciones musulmanas adoptan sin darse cuenta una terminología que procede de la metafísica cristiana. La armonía natural entre la autoridad, el imam, las fundaciones y la comunidad misma se convierte por tanto en algo casi imposible. Según Hegel la atmósfera de una sociedad burguesa se crea en primer lugar de “una familia pequeña y una asociación”.

La mezquita a la que nosotros pertenecemos crea, como Heidegger lo llamaría, nuestro verdadero “significado contextual”. Es una parte consolidada de nuestro mundo, nuestro lugar y nuestro orden. “La mezquita es el corazón vivo de cada comunidad musulmana. Por eso, tratad de ser vosotros la sangre que de manera independiente fluye por ella. Es vuestra presencia la que la mantiene viva”, así lo formulaba Sheij Habib Bewley.

Aquí y ahora, en este contexto, antes que nada debemos practicar nuestro Islam. Aquí escuchamos la revelación en todo su significado junto con el mandato de unir el conocimiento con la acción. Por todo esto, la mezquita es nuestra ancla en un mundo en proceso de desintegración.

parte de ellos sigue hablando en turco. No hay ningún musulmán alemán en la organización encargada de la construcción de la mezquita lo que hace que muchos residentes de los alrededores de la mezquita teman que esta se convierta en un pedazo de Turquía y no en una parte más de Alemania. Esto es, naturalmente, un grave malentendido.

Ante estas circunstancias son los musulmanes europeos los que tienen que hacer hincapié en que el Islam no es una cultura determinada. El hecho de ser musulmán no implica el abandono de la cultura europea. Una nueva generación de musulmanes europeos cultos tendrá que hacer notar este derecho. Nuestras nuevas mezquitas tienen que resaltar claramente que el Islam tiene mucho que ofrecer a las comunidades europeas. Si nuestras mezquitas son auténticas, la consecuencia natural será que nuestro vecindario se interese por el Islam que se vive allí. La juventud europea, con sus crisis existenciales y su aburrimiento, algún día encontrará allí su hogar.

de tener independencia en la enseñanza islámica es un bien enorme. Y por eso el Imam no debe ser un asalariado dependiente, sino que debe expresar su conocimiento sobre los problemas de nuestros días. Y por supuesto que un Imam así nunca tolerará en sus filas de creyentes ni terrorismo ni racismo.

### Los cinco pilares del Islam generan una actividad que crea una dinámica orgánica alrededor de la mezquita



Puente y mezquita en el centro de Sarajevo.

Abu Bakr Rieger es abogado y fundador del periódico *Islamiche Zeitung* y la revista *Globalia*. Es presidente de la Asociación de Abogados Musulmanes y de la European Muslim Union. [www.abubakrrieger.de](http://www.abubakrrieger.de)

# La identidad europea en tiempo de crisis

**Parvez Shaikh**  
Estambul

Estambul es el centro neurálgico de la frontera europea y esto se siente de la forma más penetrante. El Bósforo, con sus míticas aguas y corrientes místicas, atraviesa la ciudad. En una orilla Asia y en la otra Europa; ambas orgullosas de su historia milenaria. Lo que en su día fue el centro cultural y político del Imperio Otomano es ahora el centro cultural e intelectual de la República de Turquía; un estado que hoy en día se encuentra constantemente flotando en el Bósforo, arrastrado por oriente y occidente.

El revuelo que ha roto, muy levemente, la pantalla habitual de normalidad que cubre las profundas corrientes de conflicto, ha demostrado una vez más la situación de Estambul como un espacio en la frontera europea, como el microcosmos del macrocosmos turco. Han quedado expuestas sus aspiraciones tradicionales de inclusión en la Unión Europea y, en este sentido, su intento de abrazar la 'identidad europea', mientras inexorablemente se ve arrastrado hacia el este, hacia un mar de riqueza e Islam.

Los manifestantes acampados en la plaza Taksim de Estambul personifican los ideales esquizofrénicos de una idea nueva y frustrada de la Unión Europea, una imagen que es el reflejo deformado del proyecto europeo de la UE. La ideología que se utilizó para crear la República de Turquía, y como consecuencia para arrasar la historia Otomana, echa más leña al fuego de este ideal de lo europeo, al menos en un sentido puramente estético. La difusión de cuestiones periféricas a corrientes mucho más profundas, que mantienen a la población en constante tensión, ha logrado ahondar a través del tema de los árboles y el alcohol hasta la verdadera identidad del país. De la mano de este conflicto de identidad viene el resurgimiento del conflicto político entre una vieja guardia, que se ha visto cada vez más a la defensiva, contra el auge de las nuevas riquezas y el poder político que ha surgido en los últimos diez años de gobierno del AKP, y que se presenta como un competidor legítimo.

La importancia de la catarsis que tiene lugar hoy en Turquía no está en la forma que ha tomado, sino más bien en la interpretación del evento por los medios de comunicación europeos y occidentales. La portada de 'The Economist' del pasado 8 de junio, captura la esencia de la crisis

de identidad europea. La imagen del primer ministro turco, Recep Tayyip Erdogan, representado como un sultán oriental, resume la necesidad de alteridad que la identidad europea actual necesita para definirse a sí misma.

A pesar de que las protestas en Turquía son, en cierta medida, una reacción juvenil a una forma paternalis-

defensor de la identidad europea, se pegó un tiro en la Catedral de Notre Dame en París. Dominique Venner, con este espectacular acto nihilista, al más digno estilo de la pluma de Dostoevski, nos revela la crisis de identidad europea en su forma actual.

En la última entrada de su blog, titulada *La manif du 26 am et Heidegger*,

tiene una vida para actuar contra la erosión de lo europeo y el cambio de tonalidad de la población. Tras este exaltado llamamiento a las armas, esa misma tarde salió de su casa hacia la majestuosa catedral parisina y acabó con su propio Ser.

Este acontecimiento es un conmovedor momento de quietud que reve-



ta de islamismo político, la situación es más profunda y afecta a todos los aspectos de la historia del país.

À Paris:

Desde los acontecimientos que están teniendo lugar en la frontera europea nos trasladamos a una ciudad de la que podría decirse que es el corazón cultural del continente.

**La imagen del Primer Ministro turco, Recep Tayyip Erdogan, representado como un sultán oriental, resume la necesidad de alteridad que la identidad europea actual necesita para definirse a sí misma**

El 21 de mayo, el famoso nacionista franco-europeo que, a pesar de tener un pasado extremista, había sido adoptado por Francia como un historiador de renombre y principal

Venner comienza abordando la reciente decisión en Francia de abrir el matrimonio "a todos", por así decirlo. De la cuestión de la legislación que universaliza el matrimonio, Venner afirma que la oposición a este tema es el único punto en común entre lo que él llama la tradición europea y su idea del Islam. Venner pasa después a referirse a un bloguero argelino desconocido que había dicho que el tema de la legislación del matrimonio gay no tenía ninguna importancia, ya que, según dicho bloguero, Francia se convertiría en un estado islámico en quince años y la ley sería derogada.

Aunque los medios de comunicación describen el suicidio de Venner como provocado por la legalización del matrimonio universal, el motivo principal, como describió el propio Venner, fue el asunto de lo europeo en contraposición al Islam. Su entrada en el blog continúa pidiendo algo más que *gentilles manifestations* y la reconquista de la identidad histórica de Francia y Europa. Después de señalar la urgencia del dramático cambio demográfico en la población de Francia, le recuerda al lector la Heideggeriana *inmediatez existencial* del Ser. Según Venner sólo se

la la crisis extrema a la que Europa se enfrenta al tratar de asimilar el cambio histórico y el proceso, nada romántico, de la integración política y económica de Europa. Dominique Venner creía tanto en su causa que le entregó lo que él consideraba su máxima expresión. Es igualmente conmovedor recordar que la concepción de Heidegger de Sein o Ser, como Shaij Umar Vadillo señaló una vez, está muy cerca de la idea de la existencia en el Islam, y las afirmaciones ontológicas germánicas de Heidegger reflejan la Shahada del Islam.

El problema de una nueva Cruzada

Actualmente Europa se encuentra en una constrección económica que es el resultado del proceso de integración europeo. Esta constrección ha dado lugar a la disolución política de lo que antes eran entidades nacionales y estructuras robustas. Desde la disolución política del estado-nación en lo que todavía viene siendo, principalmente, una unión económica europea, la idea de lo europeo ha sido secuestrada por simples intentos de universalismo. En otras palabras, bajo la presión de la crisis económica a la que los países europeos se

enfrentan, la única idea que brota de Bruselas acerca de la idea de lo europeo es la del más bajo denominador común.

El proyecto de la Unión Europea carece de ideología, un problema que ha sido reconocido desde dentro además de por los equipos de académicos reclutados para añadir el lubricante intelectual a la máquina económica. Pero la realidad de los efectos que el proceso de integración tiene en los pueblos del continente, echa en falta una causa lo suficientemente alta como para resistir el sacrificio necesario y que este se haga de buena gana. Eurovisión no es suficiente.

La fuente de presión principal sobre los pueblos de Europa, y que ha producido una crisis de identidad, radica en la paradoja de la integración. La historia

identidad europea ha sido ignorada en favor de una versión post-moderna de las Cruzadas. Europa está en cambio, sus poblaciones están cambiando. Muchos de los nuevos pueblos del continente son musulmanes y, en consecuencia, esta hipersensibilidad es normal hasta cierto punto. Sin embargo debemos recordar que vivimos en una época que estableció sus bases en lo europeo. Lo que realmente no es europeo es un sentimiento de liberalismo falso o un sencillo racismo. La identidad de Europa no se puede encontrar en Bruselas, y solo se encontrará como la cultura debe ser encontrada, como algo de belleza y del corazón. El Islam no es un enemigo para la cultura europea, y siempre ha sido su reflejo, no el filo de la espada que la limita.

En medio del cambio tectónico del poder occidental, que se alejaba de Europa y caía en manos de una América a la espera y relativamente advenediza, pueden establecerse paralelismos entre la cuestión europea después de la Guerra Civil y la cuestión americana que precedió a su propio fraticidio. Por un lado se encuentra De Gaulle, que hizo hincapié en la necesidad de que el estado-nación permaneciese como el ente nuclear de una Europa interdependiente, pero intrínsecamente dinámica, que debía ser construida a semejanza del modelo de Jefferson, que contemplaba una América hecha de estados independientes. Jean Monnet, un compatriota de De Gaulle con fuertes lazos con América, presionó, al igual que Hamilton, por unos "Estados Unidos

enfoque lineal y universalista de la política. En este sentido se pretende crear una esfera tecnocrática fuera de los tradicionales estados-nación, cuyo resultado será la creación de una Europa políticamente universal mediante el uso de levas económicas como la base del poder, los insípidos y políticamente castrados miembros de un Parlamento Europeo en Bruselas y el Banco Central Europeo, conspicuamente localizado en el Frankfurt alemán. La integración, de acuerdo con este enfoque, requiere la fusión de los estados europeos en una definición mercurial de la Unión Europea. La cuestión de cómo sucedería esto se dejó deliberadamente al pragmatismo y sigue siendo una obra sin terminar. Al mismo tiempo, el método se basa en la cooperación franco-alemana como el 'látigo' para propiciar que el proceso de integración se haga de forma plausible y gradual.

Aquí está el problema, la contradicción inherente, también conocida como el "déficit democrático": si Europa ha de integrarse políticamente como un sueño tecnocrático con riendas económicas, los estados europeos tendrán que estar de acuerdo a renunciar a la base de su soberanía y la legitimidad sobre la que se construyen. Para que la UE se integrase con éxito, el mapa del continente debería desaparecer.

En la crisis de la deuda soberana europea los parlamentos de los estados europeos han tenido que responder ante Bruselas, a pesar de que implicaba ir en contra de la voluntad de su pueblo y los intereses inmediatos de los estados. No queda ni rastro de la idea griega y chipriota de Enosis sobre la que se basa su historia. Aquí vemos el mérito de las objeciones de De Gaulle respecto a la visión de Monnet, que es en realidad unos Estados Unidos de Europa, pero sin la noción de un Destino Manifiesto.

La crisis europea, de la que Chipre es parte, es la manifestación de la cuestión de la legitimidad que surge a través de los intentos del poder para hacer una transición del estado-nación a la esfera supranacional de la UE. Los problemas económicos de Chipre son el resultado de la expansión del poder político y económico de la UE, en detrimento del poder de los estados individuales. La crisis de legitimidad que los acontecimientos en Europa han puesto de relieve, es un tema sobre el que la viabilidad de la UE como proyecto tecnocrático se balancea.

Esta cuestión sobre la legitimidad es muy importante, ya que requiere su reformulación a partir de los estados-nación en ese megalito Europeo. El hecho de que ninguna ideología o reformulación de la legitimidad haya sido capaz de actuar como fundamento y bálsamo político para hacer frente a la brecha escindida entre población y políticos durante la crisis, significa que la propia viabilidad de la UE está en cuestión.

No hay un 'déficit democrático', sino una grave crisis de legitimidad en un sentido puramente político. Esta crisis no es solo la crisis de Europa, sino la crisis de nuestra época.



#### Monnet y De Gaulle

La Unión Europea que surgió del Tratado de París es el resultado de uno de los dos puntos de vista sobre la cuestión de la Europa de posguerra, que dominaban en el momento de su firma en 1951. Europa se enfrentaba a la devastación que dejó tras de sí la Guerra Civil, y dos aspectos fundamentales en la forma de avanzar tomaron como eje de gravitación los esfuerzos de reconstrucción. El primero fue la forma en la que la Europa de posguerra se podría establecer, de forma que fuese imposible repetir aquellas guerras. El segundo fue la forma económica que esta nueva disposición había de tomar.

La creación de la Comunidad Europea del Carbón y el Acero en 1951 generó una interdependencia industrial simbiótica entre Francia y Alemania; esta relación se vio como el medio para que los dos rivales históricos enterraran el hacha de guerra en pos de la economía. Al mismo tiempo, este acuerdo embrionario tenía el potencial de crecer y convertirse en, o bien la visión federalista de Jean Monnet, o la visión de una 'Europa des patries' de Charles de Gaulle.

de Europa" que reflejaron el federalismo económico y político de la triunfal América.

En el centro de la divergencia entre los dos puntos de vista, el de De Gaulle y el de Monnet, estaba la cuestión de la soberanía frente a la integración económica. Y si bien las opiniones de Monnet, a pesar de estar detrás del Plan Schuman, se dieron de brúces en la época de De Gaulle, su "método" fue

#### La identidad de Europa no se puede encontrar en Bruselas, y solo se encontrará como la cultura debe ser encontrada, como algo de belleza y del corazón

la base del proyecto europeo que nos ha llevado al momento de crisis en el que hoy nos encontramos.

#### El 'Déficit Democrático'

Describamos el método Monnet: es, ante todo, el resultado de un

# El camino a Damasco

**Suleyman Busby**  
Dubai

Siria, una zona que conocemos como "la cuna de la civilización", y cuya capital es Damasco, generalmente conocida como la ciudad más antigua continuamente habitada del mundo, tendría que ser un paradigma de enseñanza y cultura, un concilio de historia, creencias, arte y ciencia.

¿Entonces cómo es posible que en lugar de esto veamos un infierno sobre la tierra, manifestando cada rasgo negativo que se pueda hallar en el ser humano? ¿Hay alguna antigua razón escondida que explique este estado de ruina?

Esta tierra ha sido ocupada por una gran variedad de gentes, desde cananeos, arameos, sumerios y fenicios hasta egipcios, asirios, babilonios e hititas. Ha sido asolada por hordas mongoles y arrasada por los cruzados.

Saulo de Tarso, más tarde conocido como el apóstol 'Pablo', se convirtió al cristianismo en su camino a Damasco. Fue él el responsable de gran parte de la confusión futura al añadir partes a lo que sería conocida como la Biblia cristiana moderna.

desastroso suceso en tierra Siria tiene poco que ver con el destino que la gente actualmente está sufriendo allí.

El ejército Rashidun de Jaldib Ibn al-Walid llevó el Islam a la región hace alrededor de 1.390 años, y tres cuartas partes de la población de la Siria moderna eran, hasta antes de la crisis actual, *sunni*. Por lo que uno habría esperado que hubiese una base sólida de creencia capaz de mantener la armonía y una sociedad cívica.

¿Entonces donde se torció todo? La respuesta está muy lejos en la historia.

No hay espacio en este artículo para narrar todas las torsiones, los cambios de política y las personalidades que han sido el telón de fondo de las luchas fratricidas del Oriente Medio del siglo XX, pero por supuesto, se encuentran algunos de los "sospechosos de habituales". El más importante, como en la mayor parte de Oriente Medio, es la dislocación causada por el legado colonialista que siguió a la caída del Imperio Otomano en 1918. El otro culpable es el impión partido Baaz, que extrañamente dominó en Siria a través de los heréticos clanes Alauitas.

¿Socialismo y chiismo casados entre ellos!

¿Se trata entonces del típico caso de la imposición de la

minoría opresora que gobierna en un estado, con fronteras artificiales, creadas por poderes imperiales remotos? Bien, hasta cierto punto, ese es el caso.

**Saulo de Tarso, el apóstol 'Pablo', se convirtió al cristianismo en su camino a Damasco. Fue responsable de gran parte de la confusión futura al añadir partes a lo que sería conocida como la Biblia cristiana moderna**

Esta es una descripción conocida y aplicable a muchas situaciones, muchas de ellas, tristemente, en "tierras musulmanas". Casi trece siglos de gobierno musulmán, durante la mayoría de los cuales las regiones prosperaron y todas las guerras fueron de invasiones extranjeras, no revueltas civiles, indica que no hay nada inherentemente malo en la composición o el carácter de las gentes.

Así que sí, tenemos, una vez más, la culminación de las relativamente recientes influencias negativas de fuera de la región, sobre todo de Occidente, lo que ha llevado a la destrucción al por mayor que no sirve a los intereses de nadie.

Hablando de intereses, ¿qué intereses están en juego? Es algo un tanto sutil... no obstante lo suficientemente transparente si uno tira de los hilos de las marionetas que actualmente se están masacrando los unos a los otros en este espacio lleno de escombros entre las fronteras turcas, jordanas, libanesas e israelíes.

Por parte del Gobierno tenemos a los alauitas chiitas naturalmente apoyados por Irán, que actualmente ejercita una parte tangible de influencia a través de otro de sus aliados, Hezbollah. Tras estos actores principales se sienta Rusia. ¿Por qué Rusia? Bueno, eso es a su vez una mezcla de factores. Uno podría decir que Rusia simplemente está con "cualquiera" que esté "contra" los Estados Unidos. Eso es ciertamente un componente. Pero lo más significativo es que hay una competición que va más allá de esto, y que trata de petróleo y gasoductos ruso/iraní y aquellos de los turcos (incómodamente aliados a América y Europa).

Así pues; ¿quién está luchando al otro lado? Bueno, nadie parece estar de acuerdo en esto; inclusive varios de mis buenos amigos sirios. Los Hermanos Musulmanes están allí. Escandalosamente masacrados por Asad padre en la ciudad de Hama, los *Ijuan* puede que hoy por hoy profesen paz, pero su disputa con los Baazistas es una sangrienta disputa, y su mano está en esta lucha, aunque sea con guantes invisibles.

Supuestamente "terroristas extranjeros", bajo la conveniente etiqueta de Al Qaida, que los medios de comunicación les han colocado, forman una parte considerable de la fuerza de la oposición.

Luego está el llamado Ejército Libre de Siria, desertores de la máquina de guerra de Assad unidos únicamente por el odio común a su antiguo jefe. Yo no apostaría mucho por las posibilidades de que continuase la cohesión de estos grupos después de la guerra.

La único cierto es la identidad de las víctimas. La mitad de la población, que antes de la guerra estaba estimada en 22 millones, está desplazada, con sus vidas destrozadas y sus ciudades arrasadas. Pero, si para cuando el humo se disipe, lo único que les queda es Islam, entonces aún tendrán una oportunidad.

## EL MEEM INSTITUTE PRESENTA DIPLOMA EN CIENCIAS DE LA SHARIA

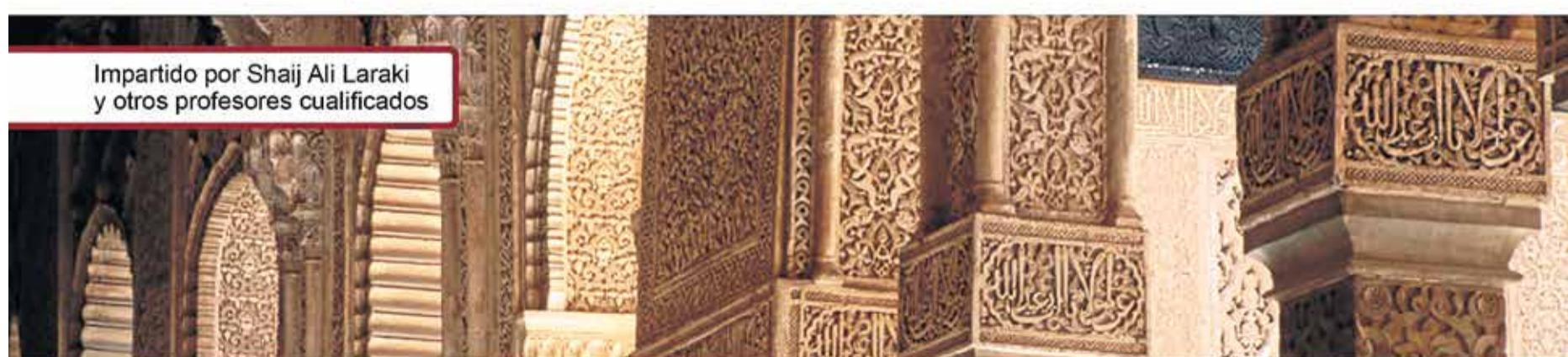
Se trata de un curso online estructurado y exhaustivo que le proporcionará una sólida base en las ciencias del Din. El programa incluye las siguientes asignaturas:

- Aqida
- Fiqh
- Hadith
- Sira
- Corán: Taywid y Tafsir
- Introducción al Tasawwuf
- Introducción a la gramática árabe

Basado en los manuales clásicos utilizados en los centros de conocimiento tradicionales de África y del Oeste (Qarawiyin, Zaytuna y Tombuctú) e impartido de un modo aplicable para musulmanes que viven en Occidente.

- Adquiera un certificado que le capacitará para enseñar a otros
- Enseñanza online estructurada
- Exámenes al finalizar cada curso
- Aprenda a su propio ritmo
- Material de apoyo y acceso directo a los profesores a través del correo electrónico

Impartido por Shaij Ali Laraki y otros profesores cualificados



Para más información  
e inscripciones:



meeminstitute.com  
info@meeminstitute.com  
+44 7580 005 608

# Testimonio

**Yusuf Fernández**  
Madrid

Todo comenzó en el verano del 97. Yo tenía 17 años y salía con mis compañeros del instituto en el emblemático barrio del Albacín. Esa tarde soleada me apetecía ir a casa andando. Pero un sonido cambió mis planes.

A la altura de la calle Elvira algo llamó mi atención, era un cante, una llamada... la verdad es que no sabía bien lo que era, pero estremeció mi corazón. Esa voz profunda salía de un pequeño local, me asomé y vi muchos libros en árabe y otros que no conocía, entonces, un señor sumamente educado, se acercó a mí, Sidi Abdelhasib Castiñeira, y me preguntó qué buscaba, a lo que yo respondí: "No busco nada, sólo que me llamó la atención ese cante". Entonces me explicó que no era un cante, sino el *adhan* (la llamada a la oración).

A continuación le pregunté: "¿Oración para qué?". Él me dijo que era uno de los pilares del Islam; más confuso todavía pregunté qué era el Islam. Antes de contestarme me pidió unos minutos, pues tenía que ir a rezar. Esperé sentado, leyendo un libro que él me ofreció que hablaba

del Islam. Pasados unos minutos regresó, y empezó a contarme qué era el Islam y en qué consistían sus pilares. Cada palabra que me iba diciendo se iba grabando en mi cabeza, todo lo que me contaba era algo tan lógico y a la vez tan ético y sencillo, que me cautivó. Me regaló el libro que estaba leyendo y otros más. Entonces, este atento hombre se despidió con un "As salamu alaikum" y me fui a casa.

Cuando llegué a casa comí y me fui a mi cuarto rápidamente a leer. Los libros eran fascinantes, hablaban de profetas tales como: Sayyiduna Adam, Nuh, Yusuf... Y saltó la chispa, empecé a leer sobre el profeta Isa, cómo decía que no es el hijo de Dios, sino un profeta más, el profeta con el sello de la bondad, era lo que a lo largo de mi infancia yo siempre pensé: "¡Dios no tiene hijos!".

Al cabo de los días regresé a ese local, ¡con un folio lleno de preguntas!, buscando al señor de la otra vez, y ahí estaba él. Me respondió a todas y cada una de las preguntas que le hice, me invitó a regresar al día siguiente, diciéndome que habría chicos de mi edad, y acepté.

Me fui a casa deseando volver. Al día siguiente aparecí por allí, y, efectivamente, había chicos de mi edad, de hecho, me presentaron a uno de ellos

llamado Yusuf, con el que empecé una amistad que perdura hasta el día de hoy. En los días posteriores seguí empapándome más y más del Islam y fui conociendo a más gente. Únicamente me hizo falta una semana, desde que escuché ese *Adhan*, para darme cuenta de que lo que realmente quería era abrazar el Islam, y así fue; un viernes tras la oración del *jumua* tomé mi *shahada* de la mano de Sidi Muhammad Jairuddin Guijar. Fue un día inolvidable. Todo el mundo empezó a darme la enhorabuena, a darme abrazos, regalos... sentía que ese era mi sitio, me sentía como en mi casa. También aquel día me invitaron

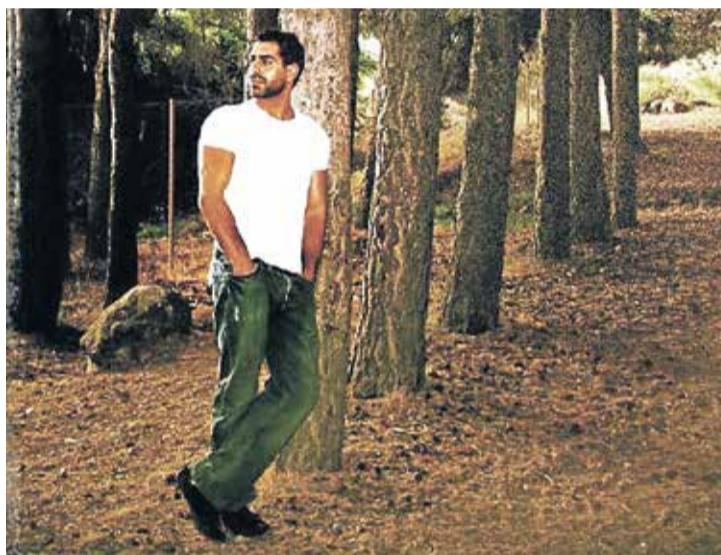
a comer con un hombre formidable, extraordinario... y con un sin fin de cualidades más, Maulana Muhammad Wasani, que Allah le bendiga y le de paz, del cual aprendí muchísimo. Entre él y el hermano Yusuf, me enseñaron a hacer el *salat*, a leer en árabe... en fin, todo lo que un buen musulmán debe de hacer.

Recuerdo cuando llegué a casa y le dije a mi madre: "Mamá, me he hecho musulmán, así que no me pongas de comer cerdo". Su contestación fue: "Bueno, vale, como quieras". No se lo tomó nada en serio, pensó que era otra de mis bromas, o algo pasajero. Pero en casa, al darse cuenta de que todo era verdad e

iba muy enserio, no se lo tomaron muy bien. En casa me preguntaron qué necesidad tenía yo de seguir ninguna religión, a lo que yo contesté: "Mi mayor necesidad es estar agradecido por todo lo que tengo, esta manera de vivir que he elegido es la que me hace ser feliz, y a Dios le pido con toda mi alma que toda mi familia en un futuro abrace el Islam", a lo que ella me contestó que eso no pasaría nunca.

Bien, pues el 11 de Mayo del 2013 (31 *yumada* 1434), en la Mezquita Mayor de Granada, sucedió algo que cambió esa frase y que estaba esperando desde que tomé el Islam hace 16 años: mi madre, Rukaya Muñoz, hizo la *shahada*. Aquel día fue el mejor regalo que Allah me ha podido dar, intentaría explicarlo, pero ni el mejor poeta, ni el mejor pintor podría expresar lo que sintió mi corazón en ese momento. Al terminar la *shahada*, lancé al aire tres *Allahu Akbar* con todas mis fuerzas y alegría, sin poder contenerme, nos abrazamos y no puede evitar llorar como un niño pequeño. Ella me miró a los ojos y me dijo: "Alhamdulillah, ahora lo entiendo todo".

*Yusuf Fernández* reside en Madrid, es osteópata y trabaja con medicina tradicional china.  
Efim.oste@gmail.com



## Kalat M'guna: el desierto de rosas

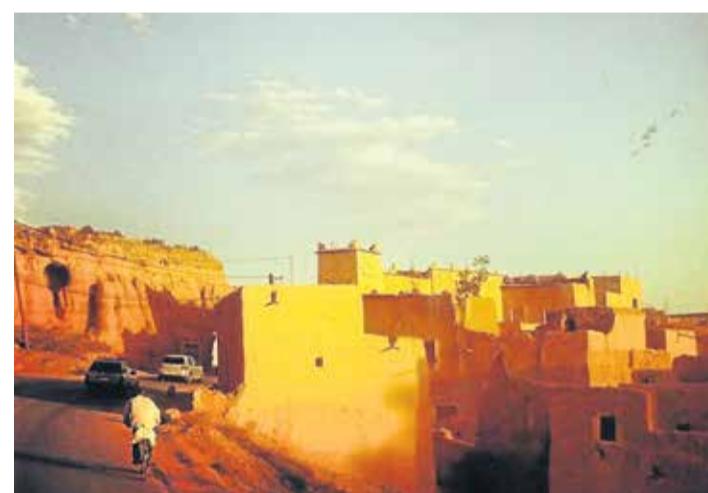
**Hisham Melara**  
Granada

Partimos la madrugada del miércoles desde Granada, en las caras de los allí reunidos, a la espera del autobús, reinaba más la expectativa contenida por lo que nos deparaba en el viaje que la somnolencia propia de aquellas horas. Éramos un grupo considerable, hombres y mujeres, jóvenes y sabios en la vida, acompañados por dos grandes hombres de conocimiento, Shaij Muhammad Al Kassbi y Shaij Abdalhaqq Bewley, cuya presencia hacía que valiese la pena el trayecto de dos días de viaje que teníamos hasta nuestro destino: el *moussem* de Shaij Mourtada en Kalat M'guna, al sur de Marruecos. Era la primera vez que asistía a este encuentro, tan solo el recuerdo de haber visto un álbum de fotos que recogía algunos momentos del *moussem* anterior me daba una leve idea de la magnitud del acontecimiento al que nos dirigíamos, y como nosotros gente de muchos otros lugares del

mundo recorrían su camino hacia el mismo lugar.

En el trayecto de ida pasamos la noche en Meknes, en la *zawiyyah* de Shaij Muhammad Ibn Al Habib, que Allah esté complacido con él. Llegamos sobre la hora de la oración de *magrib*; en grupo y a paso sostenido nos acercamos a la puerta de la *zawiyyah* donde comenzamos a recitar la *shahada*. Recorrimos el pasillo escalonando hasta encontrarnos dentro de la *zawiyyah*. Era la segunda vez que recorría aquel pasillo en mi vida, todo me era familiar y nuevo a la vez. Otros, en cambio, volvían donde vivieron parte de su infancia, otros jamás habían estado allí pero lo conocían y otros se reencontraban con el hombre y el lugar donde tomaron el Islam y hallaron la respuesta a su búsqueda. Todos nos encontrábamos con el *Shaij* de nuestro *Shaij*, un momento privilegiado y un honor para todos los que estábamos presentes.

Allí se hallaba la semilla de lo que ha derivado en miles de musulmanes conversos por todo el mundo; el plan de Allah es perfecto e incommensurable. El *wird* y el *diwan* de Shaij Muhammad Ibn Al Habib,



gracias a la labor de Shaij Abdalqadir As Sufi, que Allah le bendiga y recompense por su trabajo, se recita por todo el mundo como nosotros allí entonces lo estábamos recitando, como antaño: las mismas melodías, las mismas *qásidas* en aquel humilde remanso de paz y bendiciones en el corazón de Meknes.

Retomamos nuestro viaje con los primeros rayos de luz. Kalat M'guna se prestaba cada vez más cerca y las diversas alusiones al significado de su nombre anticipaban el aroma a agua de rosas. Oí que la razón de que se hallasen allí sus conocidas rosas es fruto de la

corriá a la par del camino que llevaba hasta el lugar donde se celebraría el *dhikr*. El grupo esta vez era más numeroso, nos habíamos encontrado con hermanos de otros lugares y juntos nos hicimos una voz que cantaba una y otra vez la *shahada* paso a paso hasta el lugar de encuentro. Allí se encontraba ya Sidi Ali, el que fuera muecín de Shaij Muhammad Ibn Al Habib, un hombre humilde de unos 90 años, ciego, que a pesar de su avanzada edad y condición se valía con asombrosa fortaleza, con una sonrisa que se intuía constante en su rostro de tranquilidad y contentamiento. A cada momento unos y otros buscamos una pequeña audiencia con él para saludarle e intentar inmortalizar un instante del encuentro.

En aquel lugar reverberaba un rumor de recuerdo, de agradecimiento y gratitud, una llamada a la virtud, la acción recta, el amor por y en Allah entre nosotros. Uno recoge de su viaje lo que anhela y busca en él, y así sucedió con nosotros: están los que sembraron, los que recogieron, los que aprendieron, los que se purificaron, los que atestiguaron, los que estuvieron y los que llegaron.

# Ramadán y el temor a Allah

**Karim Maliki**  
Moscú

Por la Voluntad de Allah estamos a las puertas del mes de Ramadán, cuando los demonios, *shayatin*, serán encadenados y las Puertas del Cielo de la Divina Misericordia estarán abiertas. Hace aproximadamente 1500 años este mes fue elevado por Allah mediante la revelación del Corán, el Libro que fue enseñado por el Profeta Muhammad, sallallahu 'alaihi wa sallam, a su gente.

Allah el Exaltado dice: **“En el mes de Ramadán se hizo descender el Corán”**. Sura de la Vaca, 185.

En otra aleya de la misma Sura: **“¡Creyentes! Se os ha prescrito el ayuno al igual que se les prescribió a los que os precedieron. ¡Ojalá tengáis temor de Allah!”**.

Shaykh Abdul-Qadir as-Sufi, que Allah lo preserve, en uno de sus discursos sobre el ego humano, *nafs*, menciona los elementos internos, *batini*, de las reglas de la *Shari'ah*.

Así pues, la oración, *salat*, muestra al hombre su posición real en este mundo. Su cabeza, el lugar del intelecto y la más alta y noble de las partes del cuerpo, no solo se agacha, sino que se postra en el suelo, frente a la Majestuosidad de Allah el Exaltado.

El impuesto obligatorio, *zakat*, destruye no solo la avaricia, sino también la idea de posesión en sí misma. *Zakat*, el cual pagan los musulmanes ricos, no deja lugar a la asociación, *shirk*, y elimina la ilusión de posesión y riqueza. Solo Allah el Exaltado es *al-Ghani* (Rico y Autosuficiente), y Sus siervos son *fuqará* (pobres y necesitados). Y eso siempre será así: el esclavo nunca será el Señor, y el Señor nunca se convertirá en esclavo.

Tras mencionar la obligación de ayunar Allah dice: **“¡Ojalá tengáis temor de Allah!”**. Es decir, puede que así, a través de la reflexión sobre el ayuno, obtengáis el temor de Allah, *taqwa*.

La palabra *taqwa*, que normalmente es traducida como ‘temor de Allah’, procede de las letras raíces *waw-qaf-ya*. Estas letras, cuando van unidas, indican en árabe

el significado de protección y cubrir. Por ejemplo, de estas letras raíces proviene la palabra ‘escudo’ en árabe, porque cubre al guerrero y le protege del enemigo. Así pues, ‘*taqwa*’ es el temor de Allah, que es seguido con la intención de protegerse y cubrirse a uno mismo de Su castigo. Esta protección se obtiene a través de seguir las órdenes de Allah y dejar lo que Él ha prohibido.

Allah menciona la *taqwa* en el Corán, mientras ordena a aquellos con intención de hacer el *hajj*: **“Y llevad provisiones, aunque la mejor provisión es el temor (de Allah)”**. Sura de la Vaca, 185.

La culminación del *hajj* es estar en el monte de ‘Arafa. Su significado es el de recordar el Día del Juicio y el estar frente al Señor. Tal y como aquel que tiene intención de hacer el *hajj* ha de preparar su provisión, todo el mundo debe ocuparse en la obtención de *taqwa*. El aprovisionamiento de alimentos es necesario para el viajero que se dirige a las Tierras Santas, mientras que la *taqwa* es necesaria para el viajero que se dirige a su tumba y a la consiguiente rendición de cuentas por sus acciones.

En el *hadiz qudsi*, narrado por Imam Bukhari en su *Sahih*, Allah el Exaltado dice, a través de Su Esclavo y Profeta, *saws*, : “Toda obra que el hijo de Adam (el hombre) realice es para él, excepto el ayuno que es para Mí y Yo recompenso por él.”

Excepto la persona que ayuna, solo Allah conoce cuán difícil es el estar atento al ayuno. A la vista de lo dicho anteriormente, es interesante advertir que la Biblia atribuye a nuestro maestro Jesús (Sayyiduna ‘Isa, la paz sea con él) las siguientes palabras:

*Y cuando ayunéis, no os mostréis tristes como los hipócritas, porque ellos desfiguran sus rostros para que su ayuno sea visto por otros. En verdad os digo que ya han recibido su recompensa.* (Mateo 6:16)

Incluso si no tuviésemos derecho a atribuir estas palabras a nuestro maestro Jesús (Sayyiduna ‘Isa, la paz sea con él), aun así podemos beneficiarnos de esta indicación, sea quien sea a quien estas palabras pertenezcan.

Hipócritas son aquellos que ayunan por la gente que les está viendo, mientras que los creyentes son aquellos que

ayunan porque Allah lo ve todo, Sus ángeles están escribiendo todas nuestras acciones y la rendición de cuentas después de la muerte es ineludible. Y este conocimiento es la primera cualidad que Allah menciona al principio de la Sura de la Vaca, según describe a los ‘*muttaqun*’, la gente de *taqwa*:

**Alif, Lam, Mim. Ese Libro, no hay duda, contiene una guía para los temerosos (de su Señor). Ésos que creen en el No-visto, establecen el Salat y de la provisión que le hemos dado, gastan. Y esos que creen en (la Revelación) que se hizo descender sobre ti; y de la Otra Vida tienen certeza. Ellos son los que van en una dirección de su Señor y son los que tendrán éxito.**

*Karim Maliki ha estudiado en el Dallas College de Sudáfrica donde además de política y literatura se centró en el árabe y las ciencias islámicas. Durante su estancia en este país fundó una madraza en una zona muy pobre donde también enseñó. En este momento está de vuelta en Rusia donde continúa sus estudios.*

# Aljamiado: el español islámico

**Nasim Abdassami**  
Paredes  
Sevilla

La Península Ibérica constituye un territorio riquísimo para el estudio de las lenguas, con multitud de idiomas, dialectos y variedades y contando además con importantes singularidades históricas. El aljamiado, o aljamía, es una de ellas.

El aljamiado es, *sensu stricto*, la escritura en caracteres árabes del idioma romance, es decir, de alguno de los derivados del latín que se hablaban en la Península Ibérica de aquella época (hemos de tener en cuenta que nos situamos en un extenso marco cronológico que abarca desde el siglo X hasta la expulsión de los moriscos en 1609).

Este proceso de escribir el castellano, el catalán, el portugués, el inapropiadamente llamado mozárabe o incluso el judeoespañol mediante el alfabeto árabe, no constituye, en medida alguna, un *casus unicum*. Se trata, ni más ni menos, que de una reacción; primero de los mudéjares, pero especialmente

de los moriscos (que son quienes, a partir del siglo XV, potencian el uso de la aljamía), acentuada por la situación de persecución y clandestinidad en que hubieron de vivir su *Din*, por tratar de mantener sus rasgos culturales islámicos a través del sistema de escritura del Corán (un caso similar al del afrikaans) o, antes de ello, de la escritura habitual de la lengua romance en el alifato en el marco de un estado musulmán (como en el persa o el urdu).

En cualquier caso, cabe hablar de un aljamiado anterior y posterior a la pragmática de conversión forzosa de 1502, aunque, como siempre en la historia, no se trata de una línea tajante, sino bastante difuminada.

En efecto, el aljamiado andalusí pone de manifiesto que la situación idiomática era la de una pluralidad lingüística: por un lado, el árabe coránico se mantenía como lengua de cultura y referencia (en un caso similar al del latín en los reinos cristianos); por otro, un árabe dialectal andalusí y la lengua romance se empleaban como idioma cotidiano, con un bilingüismo entre ambos para la mayoría de la población.

Así, a partir del siglo XI, se da un afamado ejemplo literario de esta aculturación lingüística con la producción de las moaxajas, un tipo de composición en verso creado por un andalusí, Muhammad Ibn Mahmud al Qabri (apodado el “ciego de Cabra”). Las moaxajas se componen en árabe clásico, pero se rematan con una jarcha en árabe dialectal o en lengua romance andalusí.

La importancia de estos textos literarios árabo-andalusíes es crucial: demuestran que, entre la población musulmana andalusí, se hablaba corrientemente un idioma romance diferente del castellano, cuya tradicional denominación de “mozárabe” no responde sino a un intento de falsear la historia y atribuir a la base de la población hispanomusulmana una condición de invasor foráneo árabo-bereber. En efecto, hemos de reafirmar el hecho de que los andalusíes, en su condición de autóctonos hispanos al mismo nivel que castellanos, leoneses, portugueses o catalano-aragoneses (o incluso en mayor grado, ya que el sustrato poblacional de origen andalusí era hispano, frente al origen franco y gótico de los habitantes de los reinos cristianos),

hablaban una lengua derivada del latín que, por tanto, debería ser denominada como romance andalusí, y que se escribía mediante caracteres árabes.

Tras la conversión forzosa de los mudéjares y la aparición



del fenómeno morisco, el aljamiado cobra, como ya hemos reseñado, importancia como símbolo cultural, como mantenimiento de la escritura del Corán, para una población musulmana en la clandestinidad que, fruto de las prohibiciones, había olvidado el árabe salvo en algunos núcleos muy reducidos. Son textos, por tanto, compuestos o traducidos

en castellano o en catalán. En general, muestran un habla un tanto arcaica y, sobre todo, el empleo de un gran número de arabismos frente a vocablos romances (por ejemplo, se prefiere *almalikes* frente a ángeles) y de abreviaciones para fórmulas comunes (por ejemplo, *s'w* en lugar de *salla Allahu 'alaihi wa sallam*), de un modo similar a como ocurre en los textos sobre Islam que se producen en castellano o en otra lengua no árabe en la actualidad.

En resumidas cuentas, el aljamiado, tanto el del idioma romance andalusí como el del castellano morisco, constituyen una ventana más, y primordial en tanto en cuanto fuente escrita, que nos permite asomarnos a una realidad: la población musulmana andalusí no estaba constituida en su inmensa mayoría, ni mucho menos, por árabes y beréberos invasores. Muy al contrario, la base poblacional estuvo constituida por autóctonos ibéricos, hispanomusulmanes, que aceptaron el islam y que vivieron practicando su *Din*, primero libremente en los distintos reinos de Al-Ándalus y luego de forma más o menos abierta o clandestina en las coronas de Portugal, Castilla y Aragón.

## Entrevista a Ramón Grosfoguel

# Yo no sostengo la tesis de la 'r' y la 'e'

**Umar Molinero**  
Granada

Sociólogo puertorriqueño, trabaja en el Departamento de Estudios Étnicos de la Universidad de Berkeley, California, EE. UU. Se encuentra en España donde ha participado en las jornadas organizadas por el Departamento de Filosofía de la Universidad de Zaragoza, 'La actualidad de Michel Foucault', y ahora se encuentra en Granada donde junto a otros académicos imparte un curso de verano.

¿Cuándo estás en España y en especial en Granada, como ahora, con la Alhambra a nuestras espaldas, qué se te viene a la cabeza?

Aquí comienza una historia que afectó al mundo entero. Como puertorriqueño y como persona que viene de las Américas, Granada tiene un impacto enorme sobre nuestras vidas. Y con esto me refiero a la historia de Al Ándalus y la historia de la conquista. Fíjate que no digo re-conquista, dije conquista. Porque no me adscribo a la tesis de la 'r' y la 'e'.

Durante el último periodo de la guerra contra Granada es donde comienza la historia de la expansión colonial Europea, que ha tenido un impacto mundial hasta nuestros días. En la conquista de Granada se aplican toda una serie de métodos que tuvieron repercusiones mundiales. Esos mismos métodos son los que se llevaron a las Américas y de ahí a otras partes del mundo en los proyectos de expansión colonial.

La monarquía de los Reyes Católicos, en su proyecto de conquista, concebía que primero había que unificar el territorio antes de pasar al proyecto de las Indias. Es aquí donde nacen los gérmenes del proyecto estado-nación. Esa concepción del estado-nación nace en la conquista de Al Ándalus: política de estado, una identidad y una religión, donde cualquiera que fuese diferente era aniquilado físicamente o expulsado del territorio.

Ese colonialismo de población, es decir, de desplazar a los indígenas de sus tierras y ocuparlo con colonos es un método que ha sido usado desde Al

Ándalus hasta la conquista de Palestina hoy en día. Es el mismo método que se usó en el norte de Argentina, en Norte América, en Australia y en Nueva Zelanda. Es un colonialismo de población donde el indígena es dispensable. Pasa por desplazar a los indígenas de su tierra y ocuparla con colonos. Eso es lo que estamos viendo con Israel y eso lo vimos aquí, en la conquista de Granada.

Estoy mencionando los diferentes elementos que yo

finales del siglo XV tiene otra connotación. Para el imaginario del siglo XV todo el mundo tiene religión; puedes tener el dios equivocado, nos matamos por ello, yo trato de convencerme del mío, te persuado, no te convenzo, pues lo hago por la fuerza, pero tú eres un humano, la humanidad tuya no está en cuestión.

Pueblo sin religión significa que si tu no tienes dios, ni religión, significa que tu no tienes alma. Si no tienes

invasión musulmana, y eso es lo que implican la 'r' y la 'e', y que luego lo que hace es recuperar su tierra de una forma casi inocente, defensiva, es parte de una dialéctica de la modernidad eurocéntrica que comienza en la península ibérica y luego se mueve al norte de Europa cuando Holanda toma el testigo del Imperio español.

En el siglo VIII no se conoce España tal y como la conocemos hoy en día. La idea de una invasión de España

practicaban ese cristianismo pre-Constantino.

Lo que quiero mostrar es como se hace un invento de un pasado para poder justificar políticas de conquista en el presente.

Sigamos con la historia, entran en la península unos millares, 3.000 o 4.000 hombres de tropas musulmanas por el sur. En sesenta días, sin vehículos motorizados ni aviones, se libera todo el territorio. Tomó otros tres años para que se consolidase casi la totalidad de la península. ¿Cómo fue que rompieron el control de los Visigodos y de la Iglesia de forma tan repentina y completa? ¿Qué pasó? Esto es lo que no nos cuentan. Lo que pasó es que hubo un proceso de liberación, de emancipación contra el poder Visigodo y de la Iglesia, en el que los pueblos ibéricos, los cristianos pre-Constantinos y los judíos, que de hecho piden la ayuda y entrada de los musulmanes por la opresión que había en ese momento, se unen a los musulmanes contra el poder opresivo. En este proceso se producen conversiones en masa. ¿Por qué?, porque el mensaje del islam no era, en esencia, tan distinto al cristianismo pre-Constantino ni a las religiones de los pueblos ibéricos. Es decir, no hay una visión de un dios hecho a semejanza del hombre, ni un viejo en una nube que vigila lo que haces o una visión dualista entre lo material y lo espiritual. Sino que la religión representa un todo mucho más completo, mucho más cercano al *tawhid* del islam que al cristianismo actual.

Las prácticas de los musulmanes no fueron prácticas de conquista. Los pueblos se unieron contra un poder dominante. Se extendieron hasta Poitiers y en este punto reflexionaron sobre lo que estaba pasando. Entendieron que en la península ibérica estaban conquistando corazones mientras que en el sur de Francia lo que sucedía era una conquista en toda regla. Se dieron la vuelta.

La liberación de la península tomó entre dos meses y tres años. La conquista de Al Ándalus tomó 800 años. Aquí podemos ver claramente la diferencia temporal entre una liberación y una conquista. De todas formas todo esto hay que evaluarlo y verlo detenidamente ya que la historia de Al Ándalus es muy compleja.



Imagen de la entrevista a Ramón Grosfoguel para ISLAM HOY.

entiendo que, cuando vengo aquí, Granada me recuerda y que son muy importantes.

El 2 de enero de 1492 se hacen las capitulaciones y en el mismo año, el 12 de Octubre de 1492, llega Colón a lo que hoy llamamos las Américas. En su diario es-

alma, eres como un burro, un caballo, una vaca; de la fauna. Por eso te puedo incorporar al proceso de producción por la fuerza sin que sea un pecado a los ojos de dios. Ahí comienza la modernidad euro centrada. Al Ándalus y Granada tienen una importancia inmensa en todos estos acontecimientos, antes y después de su conquista.

Viajamos ahora hacia atrás en el tiempo y vamos a desafiar la versión oficial de la historia. La península ibérica está gobernada por Visigodos, ¿Cómo ves la llegada del Islam a lo que ahora conocemos como España? ¿Qué pasó?

Yo no sostengo la tesis de la 'r' y la 'e'. Siempre que hablo en el estado español y en público digo que hasta que los españoles no descolonicen la 'r' y la 'e' no van a poder avanzar en muchas cosas.

Esa historia de que España es la víctima de una

es aberrante. El territorio estaba poblado por diferentes pueblos con grandes diferencias étnicas y de lenguaje. Su religión era un cristianismo pre-Constantino, es decir, un cristianismo no trinitario, ni dualista, sino más cercano a la noción de *tawhid* del Islam. No era el dios de la cristiandad que se crea cuando el cristianismo se hace ideología de estado con el emperador Constantino y comienzan las ideas dualistas, trinitarias y las imágenes de dios como humano. Esta idea de la cristiandad no estaba en el cristianismo temprano. Y aquí había pueblos que practicaban ese cristianismo temprano. Así que si se quiere usar el término invasión, no fue a España, fue a esa otra cosa que había aquí y que no tiene nada que ver con España.

¿Quiénes estaban en el poder? Los Visigodos y el obispado de la iglesia del vaticano, que tenían un sistema de dominación y opresión sobre los pueblos ibéricos y sobre los cristianos que

# Baudelaire

## La conciencia crítica de la modernidad

**Yahia Ballesteros**  
Granada

Baudelaire vivió en un tiempo en el que el capitalismo ya estaba modelando un tipo de ser humano cada vez más decadente y deshumanizado. Ese llamado "humanismo" que se había iniciado varios siglos antes, en el siglo XIX ya iba mostrando con claridad su verdadera cara, bien poco humana, por cierto. Sin embargo, el desarrollo tecnológico, cada vez más grande y llamativo, podía enmascarar la decadencia de fondo mediante una apariencia de progreso continuo y desarrollo hacia una sociedad de apariencia más libre, por cómoda y llena de aparatos y descubrimientos científicos de aplicación en la tecnología y más "amante de la vida", pero de una vida superficial, que se queda en lo nervioso, efímero, insustancial... Si eso ya lo notaba el poeta en el XIX, imaginense lo que diría de estar hoy vivo.

Había que ser muy crítico con la realidad y, sobre todo, tener una gran capacidad de mirar a fondo la existencia, para darse cuenta de que bajo esa apariencia de continuo progreso lo que se estaba dando, en realidad, era una descomposición del ser humano y una caída hacia actitudes vitales cada vez más débiles, frívolas y vacías. Y desde los mantenedores del orden (no sólo políticos; también pensadores, artistas...) cualquiera que sacara los pies del plato y pusiera en tela de juicio la mirada dominante, o era desplazado e ignorado, o se reinterpretaba para que su mensaje perdiera todo su poder transformador.

Es el caso de hombres como Nietzsche, que se da cuenta de que el nihilismo

está echando raíces en el alma humana y lo desenmascara y denuncia, pero que es "clasificado" como nihilista por los ignorantes y por los malintencionados, que sí saben de lo que hablan, pero lo cambian todo a propósito para que no estorbe a sus fines. Y es el caso de Baudelaire, "clasificado" de nuevo como decadente, cuando es precisamente él quien denuncia y deja a las claras la decadencia en que la sociedad occidental está cayendo sin remedio y la mascarada en que se están convirtiendo cosas profundas para la existencia y el devenir del ser.

En su poema *El viaje*, Baudelaire, hablando de lo que ve en el mundo que vive,

**En esos versos  
arremete contra  
los que se flagelan  
y aparentan  
santidad cuando  
lo que buscan es  
autocomplacencia  
hipócrita**

dice cosas como esta:

*La mujer, vil esclava, orgullosa y estúpida/ sin humor adorándose y amándose sin asco./ El varón, tiranuelo, glorón, cruel y lúbrico/ corriente de cloacas y de la esclava esclavo./ (...) del poder el veneno que al déspota emponzoña/ y el pueblo amando el látigo que lo embrutece y postra.*

Su visión de las religiones no podía ser más cáustica y enfrentada a la hipocresía reinante. Y lo más curioso es que su crítica es, si cabe, más furibunda, contra la religión que ya empezaba a dominar en Europa y el mundo occidental: el ateísmo, enmascarado como ciencia unas veces y



Charles Baudelaire.

como supuesta creencia ritual y huera en otras. Mirad lo que dice:

*Religiones diversas diferentes en nada/ echando al cielo escalas; la falsa santidad/ como en lecho de plumas un sibarita, echada/ en cilicios y en clavos por voluptuosidad...*

En esos versos arremete contra los que se flagelan y aparentan santidad cuando lo que buscan es autocomplacencia hipócrita; pero los que siguen son una carga de fondo contra el "humanismo" que pone al hombre en el lugar de Dios:

*La Humanidad parlera ebria de su talento/ tan loca ahora como lo fue en el tiempo antiguo/ gritando a Dios en su furibundo tormento/ "oh semejante mío, mi Señor, te maldigo".*

Hablando de la muerte, dice:

*De los fríos andenes del Sena a los del Ganges/ la mortal recua danza y se pasma sin darse cuenta de que en el techo la trompeta del Ángel/ trombón siniestro apunta su mueca trónica con tu imbecilidad...*

Y uno puede al leerlos acordarse de esa aleya del Corán que dice: "Y vendrá la embriaguez de la muerte con la verdad. Eso es de lo que huáis", Sura de Qaf, 19.

Es también Baudelaire el que, hablando de Allan Poe, al que admira, pero también, de paso, hablando del mundo moderno y de su inanidad, dice lo siguiente:

*En semejante hervidero de mediocres, en aquel mundo apasionado por los progresos materiales -escándalo de nuevo cuño, que permite comprender la grandeza de los pueblos holgazanes-, en aquella sociedad anhelosa de asombro, enamorada*

*de la vida pero particularmente de una vida repleta de excitaciones, ha brotado un hombre grande, no sólo por su sutilidad metafísica, ni por la belleza siniestra o semejante de sus ideas, ni por el rigor de sus análisis, sino también como caricatura: y no menos grande en ese orden.*

Un hombre grande que sabía reconocer a otro grande que, como él, era despreciado y marginado por los puritanos. Alguien dijo alguna vez que donde se perdió la pureza ocupa su lugar el puritanismo. Pero incluso los no puritanos los despreciaron (tanto a Poe como a Baudelaire) durante mucho tiempo. Y cuando ya su influencia en tantos otros pensadores y autores era innegable, los clasificaron como raros, decadentes, etc., para quitárselos de en medio y que, en todo caso, figuren sin hacer daño; integrados en la máquina como uno de sus garbanzos negros.

Ante su desparpajo desenmascarando poses y desnudando el paraíso del progreso de su oropel, no es de extrañar que hasta un jesuita inteligente, como el argentino Castellani, dijera de Baudelaire: *Con razón lo condenó a la cárcel un tribunal de santurrones. Eso no se dice. ¡Turbar así el banquete del mundo y hablar así de su respetable carnaval!*

**Yahia Ballesteros** es profesor de historia y geografía en un I.E.S. andaluz. Tienes publicadas obras de poesía, novela, teatro y ensayo y ha recibido premios como el Río Henares de sonetos (Guadalajara), el Primer Premio del Ministerio de Educación y Ciencia de Teatro (Madrid) o el de novela de Olula del Río (Almería). Dirige la revista internacional de teatro y literatura Alhucema. Páginas con obra suya: <https://sites.google.com/site/emilioballesterosalmazan/>

**SIERRA MAGINA®**

Buscamos distribuidores. Interesados llamar a los tels: 0034 953 28 09 17 - 630 099 008  
info@sierramaginasa.es

**GARANTIA HALAL**  
DE JUNTA ISLAMICA

# Centros de poder



Castillo de Chenonceau, Valle del Loira, Francia.

**Abdelbassir Ojembarrena**  
Ciudad del Cabo

*“Si los tomara en cuenta por lo que adquirieron les habría acelerado el castigo; sin embargo tienen una cita y no encontrarán fuera de Él ningún refugio.”*

*Sura de la Carverna, 58.*

En el capítulo cuarto de la segunda parte de su libro sobre la política del poder, *La hora del beduino*<sup>1</sup>, Ian Dallas nos ofrece un estudio fenomenológico de los castillos, palacios y grandes mansiones de Europa como epicentros de poder político, del que se pueden tomar algunas reflexiones generales que no pueden sustituir por supuesto a la lectura del libro.

La investigación de Ian Dallas pone de relieve que el castillo era no sólo un lugar en el que se hacía público el poder de la realeza, sino también una fuente de hospitalidad y de generosidad que se desparramaba sobre la gente en forma de alimentos, fiestas y la distribución de dineros. El palacio real era también centro de cultura literaria y científica.

La residencia real desplegaba a continuación su naturaleza política al convertirse en modelo social para la aristocracia y para el pueblo, expresado de diferentes maneras en las distintas lenguas europeas por el dicho: “mi casa es mi castillo.”

La red de castillos y de grandes mansiones, indica Ian Dallas, como centros de

habitación y gobierno, de relaciones sociales, de hospitalidad, de cultura, constituyan un Estado orgánico unificado, la base de una civilización que se derrumbó y vació los edificios de su función, aunque continúaran en pie.

Las grandes residencias pasaron a ser ocupadas progresivamente por una nueva clase poderosa de ricos que vinieron a sustituir a la antigua realeza y a la aristocracia, pero que, distanciándose de toda obligación social y toda preocupación cívica, actuaban paulatinamente de un modo opuesto al modo de operar de aquéllas.

Durante los últimos cincuenta o sesenta años, una nueva clase de propietarios de industrias y de banqueros toma posesión de los castillos, los yates, las viñas, las obras de arte y el coto de caza. Su actividad principal es hacer dinero. Con cierta frecuencia, “ex nihilo,” de la nada. Y su contribución principal a la sociedad es también “nihil,” nada.

Ian Dallas distingue tres etapas en este traspase de las grandes mansiones:

En una primera etapa, el Castellano Legítimo posee el castillo, las fincas y un título nobiliario histórico. La responsabilidad social, como parte integrante de este título, desaparece cuando la etapa llega a su término. Chateaubriand resume el ciclo histórico de esta etapa en su famosa clasificación: “La aristocracia pasa por tres fases sucesivas. La fase de las superioridades, la fase de los privilegios, la fase de las

vanidades. Nace en la primera, degenera en la segunda y se apaga en la última.”

En la segunda etapa del traspase de las grandes mansiones, aparece una Nueva Legitimidad basada en la adquisición del título nobiliario y en la compra del castillo y sus propiedades o simplemente del edificio de un palacio. Esta es la época dominada por los Rothschild. Puede ser definida como la época de la llegada de la Secta financiera y al mismo tiempo de un fenómeno significativo: la desapari-

pero los nuevos propietarios, rompiendo con el pasado, se han adjudicado un papel distinto al de los antiguos señores, o más bien, han abrogado ilegítimamente la función particular de los antiguos dueños del baile que aseguraba la cohesión de todo el cuerpo político. En consecuencia, no tienen la misma relación con su castillo que tenían las familias hereditarias.

En el pasado, poseer un castillo significaba regentar un dominio que producía beneficio. Llevaba consigo una responsabilidad social hacia la comunidad. Para los nuevos propietarios, el castillo es meramente una residencia campesina. En el momento en que el mercado inmobiliario les ofrece la ocasión de obtener un beneficio, las venden.

Los antiguos señores colocaban junto a los grandes derechos que su posición les otorgaba, grandes obligaciones. Sin embargo, como indica Hilaire Belloc en la cita que Ian Dallas hace de él: “Cuando la actitud hacia la riqueza se transforma en una cosa principal, en una cosa aislada, se transforma también en la prueba y en la causa de la desintegración de la clase gobernante.”

La ruina de esta nueva clase de señores y del nuevo orden social que representan, indica Ian Dallas, queda asegurada precisamente por su incapacidad de cumplir con sus grandes obligaciones. Por su falta de articulación con el resto de los miembros de su especie que les rodean, ya que el aristócrata legítimo actúa de un modo que el hombre menos afortunado le respeta y le considera como una especie de ejemplo elevado

de sí mismo. Comulga escrupulosamente con la comunidad de la que es jefe. Obedece a la tradición, las costumbres y la voluntad real de la comunidad a la que pertenece y en la que ejerce su función.

Lo que en un principio fue básicamente un compartir de la provisión se ha transformado en un rechazo a participar en el nexo social. La accesión ilegítima a los centros residenciales del poder funciona también sin legitimidad.

El talón de Aquiles de esta nueva clase de señores es precisamente esta inadecuación espiritual, social y genética de la que hacen gala. Sin embargo, así como las dinastías y las aristocracias legítimas desaparecen y mueren, por el mismo principio activo, se vuelven a constituir por la accesión al poder de una figura gobernante que establece el orden y la paz tras la anarquía y la guerra. Los castillos, los palacios, como residencias de los gobernantes legítimos, pueden recuperar entonces el sentido para el que fueron construidos.

<sup>1</sup>La Hora del Beduino, Madrasa Editorial, 2008.

Hajj Abdalbasir ha sido profesor de literatura española y universal en la Universidad del País Vasco y Premio Café Gijón. Ha publicado tres novelas, “Ismael,” “Guerrita,” y “Bajo la noche,” dos libros de poemas, “Traje de luces,” y “Sueños,” y cuentos en revistas españolas y americanas. En la actualidad es profesor de literatura universal en el Dallas College de Ciudad del Cabo.



Europe's  
Best Airline

A STAR ALLIANCE MEMBER



## Descubre todos los colores de Oriente Medio

Desde Málaga con vuelos diarios hasta Oriente Medio, vía Estambul. Todo halal.

